

2026 - 'ד - קבוצה התעשייה - רב בתחום
 Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
 สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างจ้าวในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

สัญญาจ้างงานมาตรฐาน สำหรับแรงงานต่างด้าวในภาคอุตสาหกรรม ในรัฐอิสราเอล	1. Standard Employment Contract For a Foreign Worker in the Industry Sector in the State of Israel	1. חוזה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה במדינת ישראל
สัญญาจ้างงานฉบับนี้ทำขึ้นโดยและระหว่าง: ก. นายจ้าง _____ เลขทะเบียน: _____ ที่อยู่: _____ โดยผู้แทนโดยชอบธรรม, นาย/นาง/นางสาว: _____ ตำแหน่ง: _____ หมายเลขโทรศัพท์มือถือ: _____ (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "นายจ้าง") และ ข. ลูกจ้าง นาย/นาง/นางสาว: _____ หมายเลขหนังสือเดินทาง: _____ ที่อยู่: _____ หมายเลขโทรศัพท์มือถือ: _____ (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "ลูกจ้าง")	This employment contract is made by and between: a. The employer _____ Reg. No.: _____ Address _____ By the legal representative, Mr./Ms. _____ Title: _____ Mobile No.: _____ (Hereinafter: "the Employer") and b. The employee, Mr./Ms.: _____ Passport No.: _____ Address: _____ Mobile No.: _____ (Hereinafter: "the Employee")	חוזה העסקה זה נערך בין: א. המעסיק _____ מס' רישום: _____ כתובת _____ על ידי הנציג החוקי, מר/ גב' _____ תיאור התפקיד: _____ מספר טלפון נייד: _____ (להלן "המעסיק") לבין ב. עובד _____ מספר דרכון: _____ כתובת: _____ מספר טלפון נייד: _____ (להלן "העובד")
2. ข้อตกลงและเงื่อนไข นายจ้างและลูกจ้าง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า:"คู่สัญญา") ตกลงยินยอมตามเงื่อนไขและข้อตกลงดังต่อไปนี้: บทบัญญัติทั่วไป สัญญานฉบับนี้ใช้เพศชายเป็นหลักในการยกร่าง ข้อความในสัญญานี้ให้มีผลบังคับใช้เท่าเทียมกันทั้งชายและหญิง หากเงื่อนไขการจ้างงานภายใต้กฎหมายแรงงานที่เกี่ยวข้องในประเทศอิสราเอล รวมถึงแนวบรรทัดฐานคำตัดสินของศาล ข้อตกลง/การจัดทำข้อตกลงร่วมกันแบบทั่วไปและแบบพิเศษ	2. The Employer and the Employee (hereinafter: "the Parties") hereby agree to the following conditions and covenants: General provisions This contract is worded in the masculine language, but it applies to equally to both men and women. If the conditions of employment under the relevant labor laws in Israel, including case law, general and special collective agreements/arrangements (if relevant) and extension orders applicable to the employee's conditions of employment (if relevant) are more advantageous to the employee than those contained in	2. המעסיק והעובד (להלן: "הצדדים") מסכימים בזאת לתנאים ולהתניות הבאים: הוראות כלליות חוזה זה נכתב בלשון זכר, אך הוא חל באופן שווה על גברים ונשים כאחד. במקרה שתנאי ההעסקה לפי דיני העבודה הרלוונטיים בישראל, לרבות פסיקה, הסכמים/הסדרים קיבוציים כלליים ומיוחדים (אם רלבנטי) וצווי הרחבה החלים על תנאי העסקה של העובד (אם רלבנטי), עדיפים על אלו שבחוזה סטנדרטי זה על נספחיו (להלן: החוזה) התנאים המיטיבים יגברו. הצדדים רשאים להסכים על תנאי עבודה מיטיבים לקבוע

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה רב בתחום התעשייה - קבוצה רב בתחום התעשייה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

(หากเกี่ยวข้อง) และคำสัญญาผลประโยชน์ซึ่งใช้ที่ครอบคลุมถึงเงื่อนไขการจ้างงานของลูกจ้าง (หากเกี่ยวข้อง) เป็นประโยชน์ต่อลูกจ้างมากกว่าเงื่อนไขที่ระบุไว้ในสัญญามาตรฐานฉบับนี้ (รวมถึงภาคผนวกของสัญญานี้) (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "สัญญา") ให้ถือเอาเงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่านั้นมีผลบังคับใช้ คู่สัญญามีสิทธิที่จะตกลงกันในเงื่อนไขการจ้างงานที่เป็นประโยชน์แก่ลูกจ้าง มากกว่าที่กฎหมายกำหนดไว้ได้	this standard contract, including the appendices hereto (hereinafter: "the Contract"), the more advantageous conditions shall prevail. The parties shall be entitled to agree on conditions of employment more advantageous than those stipulated in the law.	בד"ן.
3. คำรับรองและข้อผูกพันของนายจ้าง นายจ้างขอรับรองว่าตนเป็นสถานประกอบการประเภท _____ ใน อุตสาหกรรม _____ และมีคำสัญญาผลประโยชน์ซึ่งใช้สำหรับอุตสาหกรรม _____ และ/หรือข้อตกลงร่วมกัน/ทั่วไป _____ ลงวันที่ _____ ซึ่งมีข้อกำหนดที่เป็นประโยชน์มากกว่าในเรื่องอัตราค่าจ้างขั้นต่ำของอุตสาหกรรม, วันลาป่วย, วันหยุดพักผ่อน, สวัสดิการสังคม, ค่าธรรมเนียม และเงินโบนัส _____ ร่วมกับเงื่อนไขอื่นใดที่เป็นประโยชน์มากกว่า ซึ่งได้ระบุไว้ในภาคผนวก _____ ของสัญญานี้ มีผลบังคับใช้กับคู่สัญญาในสัญญานี้(นายจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการแนบ สัญญานี้และภาคผนวกซึ่งแปลเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาอื่นใดที่ลูกจ้าง เข้าใจ) และนายจ้างเป็นผู้ถือใบอนุญาตที่ยังคงมีผลบังคับใช้จากสำนักงานประชากร และตรวจคนเข้าเมือง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "ใบอนุญาต" และ "สำนักงานฯ" ตามลำดับ) สำหรับการจ้างงานแรงงานต่างชาติตามมาตรา 1M แห่งกฎหมายแรงงานต่างชาติ ค.ศ. 1991 (5751-1991) ชื่อบริษัท/นายจ้าง _____, ตั้ง อยู่ในเมือง: _____ ที่อยู่ _____ ถนน: _____, ประเทศอิสราเอล	3. The Employer's declarations and obligations The Employer hereby declares that it is a _____ enterprise in the _____ industry, that an extension order for the _____ industry and/or a general/collective agreement dated _____, whose more advantageous provisions as to the industry minimum wage, sick days, leave, social benefits, fees and bonuses, together with any other more advantageous conditions, are set out as Appendix _____ hereto, are applicable to the parties hereto (the Employer is responsible for attaching this contract and its appendices, translated into English or any other language the Employee understands), and that it holds a valid permit from the Population and Immigration Authority (hereinafter: "the Permit" and "the Authority", respectively) for the employment of foreign workers under Section 1M of the Foreign Workers Law, 5751-1991. Name _____ of the company/Employer - _____, located in the city: _____ address St.: _____, Israel. The Employer declares that it undertakes to employ the Employee in a Full-Time Position (as defined below), in accordance with the conditions of the Permit, and as stipulated herein. The Employee shall meet the Israeli occupational safety and health standards, and comply	3. הצהרות וחובות המעסיק המעסיק מצהיר בזאת, כי הוא מפעל _____ בענף _____ אשר על הצדדים לחוזה חלים צו הרחבה בענף _____ ו/או הסכם קיבוצי כללי/מיוחד מיום _____ שהוראותיו המיטיבות לעניין שכר מינימום ענפי, ימי מחלה, חופשה, הפרשות סוציאליות, עמלות ובנוסים וכן כל תנאי מיטיב אחר מפורטות כנספח _____ לחוזה זה (באחריות המעסיק לצרף כנספח) נוסח מתורגם של חוזה זה ונספחיו בשפה האנגלית או בשפה שהעובד מבין, כי הוא מחזיק בהיתר תקף מאת רשות האוכלוסין וההגירה (להלן: "ההיתר" "הרשות" בהתאמה) להעסקת עובדים זרים לפי סעיף 1'ג' לחוק עובדים זרים, התשנ"א-1991. שם _____ החברה/המעסיק - נמצא בעיר: _____, כתובת רחוב: _____, ישראל. המעסיק מצהיר, כי הוא מתחייב להעסיק את העובד במשרה מלאה (כהגדרתה להלן), לפי תנאי ההיתר, וכפי שנקבע בחוזה זה. המעסיק יעמוד בתקני הבטיחות והבריאות התעסוקתיים בישראל ויפעל על פי תקנות ארגון הפיקוח על העבודה (מסירת מידע והדרכת עובדים), תשנ"ט-1999. המעסיק או נציג מטעמו אשר דובר בשפה שהעובד מבין יהיה זמין, אישית או באמצעות מספר הטלפון הסלולרי המופיע לעיל בחוזה,

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

นายจ้างขอรับรองว่าจะผูกพันตนในการจ้างลูกจ้างในตำแหน่งงานเต็มเวลา (ตามที่นิยามไว้ด้านล่าง) ให้เป็นไปตามเงื่อนไขของใบอนุญาตและตามที่ระบุไว้ในสัญญานี้ ลูกจ้างจะต้องปฏิบัติตามมาตรฐานความปลอดภัยและชีวอนามัยในการทำงานของอิสราเอล และปฏิบัติตามกฎกระทรวงการตรวจแรงงาน (การจดทะเบียน) (การเปิดเผยข้อมูลและการฝึกอบรมลูกจ้าง) ค.ศ. 1999 (5759-1999) นายจ้างหรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายซึ่งสามารถสื่อสารภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจได้ จะต้องพร้อมให้บริการ ไม่ว่าจะด้วยตนเองหรือผ่านทางหมายเลขโทรศัพท์มือถือที่ปรากฏในสัญญา นี้ข้างต้น เพื่อให้คำแนะนำแก่ลูกจ้างและตอบข้อซักถามใดๆ ของลูกจ้างเกี่ยวกับตำแหน่งงานตามสัญญานี้หากมีความจำเป็น นายจ้างจะต้องดูแลให้คำสั่งในการทำงานทั้งหมด รวมถึงคำแนะนำด้านความปลอดภัยในการทำงาน ได้รับการส่งมอบให้แก่ลูกจ้างในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ และจัดให้มีผู้แทนที่กระทำการแทน นายจ้างเพื่อคอยตอบคำถามแก่ลูกจ้างในภาษาของลูกจ้าง นายจ้างมีอำนาจสิทธิ์ขาดในการบริหารจัดการและควบคุมการจัดระเบียบธุรกิจและการทำงานในสถานที่ทำงาน รวมถึงการจัดระเบียบการทำงานเฉพาะของลูกจ้าง ให้เป็นไปตามกฎหมายแรงงานในประเทศอิสราเอล รวมถึงแนวบรรทัดฐานค่าตัดสินของศาล ข้อตกลงร่วมกัน (ที่มีผลบังคับใช้หรืออาจมีผลบังคับใช้) และคำสั่งขยายผลบังคับใช้ นายจ้างตกลงที่จะส่งมอบภาคผนวกซึ่งบรรจุสิทธิทั้งหมดที่ลูกจ้างพึงได้รับตามกฎหมาย โดยอาศัยอำนาจตามข้อตกลงร่วมกันและคำสั่งขยายผลบังคับใช้ให้แก่ลูกจ้าง ณ วันที่ทำสัญญานี้ นอกจากนี้ นายจ้างจะต้องระบุไว้ในสัญญานี้และในภาคผนวกแยกต่างหาก ถึงตำแหน่งงานของลูกจ้างและกลุ่มอัตราค่าจ้างของลูกจ้างตามส วน C.2. ของระเบียบปฏิบัติ เลขที่ 9.5.0001	with the Labor Inspection (Organization) (Disclosure and Employee Training) Regulations, 5759-1999. The Employer or a representative acting on his behalf, who speaks a language the Employee understands, shall be available, in person or via the mobile phone number appearing in this contract above, to instruct the Employee and respond to any inquiries by the Employee concerning his position, subject to the contract, if needed. The Employer shall ensure that all the work instructions, including safety at work instructions, are delivered to the Employee in a language the Employee understands, and make available to the Employee a representative acting on behalf of the Employer, to provide a response to the Employee in the Employee's language. The Employer shall have a managerial prerogative to manage and control the business arrangements and work arrangements at the workplace, including the Employee's specific work arrangements, in accordance with the labor laws in Israel, including case law, collective agreements (which are or may be applicable) and extension orders. The Employer undertakes to deliver to the Employee, on the execution hereof, an appendix containing all the rights available to the Employee under law, by virtue of collective agreements and extension orders. <u>In addition, the Employer shall state herein and also in a separate appendix, the Employee's position and his wage group under Section C.2. of Procedure No. 9.5.0001 for the Handling of Applications for an Employment Permit and a Residence/Work Permit for Foreign Workers in the Industry Sector.</u>	להנחות את העובד ולהשיב לעובד על שאלותיו בנוגע לתפקידים בכפוף לחוזה לפי הצורך. המעסיק יוודא כי כלל הנחיות העבודה לרבות הנחיות בטיחות בעבודה יועברו לעובד בשפה שהעובד מבין ויעמיד לרשות העובד נציג מטעם המעסיק שיתן מענה לעובד בשפתו. למעסיק יש פרוגרטיבה ניהולית לנהל ולשלוט בהסדרים העיסוקיים ובהסדרי העבודה במקום העבודה, כמו גם בהסדרי העבודה הספציפיים של העובד, בהתאם לדיני העבודה בישראל, לרבות פסיקה, הסכמים קיבוציים (החלים/יחולו בעתיד) וצווי הרחבה. המעסיק מתחייב למסור לעובד במעמד החתימה על הסכם עבודה זה, נספח הכולל את כל הזכויות המגיעות לעובד בדיון מכוח הסכמים קיבוציים וצווי הרחבה. <u>כמו כן, יפרט המעסיק בחוזה זה וכן בנספח נפרד את תפקידו של העובד ומיקומו בדרגת שכר הקבוע בסעיף ג.2. לנהל מספר 9.5.0001 בדבר טיפול בבקשות למתן היתר ורשיון שהייה ועבודה לעובדים זרים בענף התעשייה.</u>
---	---	---

2026 - 'ד - קבוצה התעשייה - רב בתחום העסקה סטנדרטי לעובד
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างจ้าวในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

เกี่ยวกับการดำเนินการคำขอใบอนุญาตจ้างงานและใบอนุญาต พำนัก/ทำงานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม		
4. คำรับรองของลูกจ้าง ลูกจ้างขอรับรองว่า ตนมีความเต็มใจและมีความสามารถในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ได้รับมอบหมายในฐานะลูกจ้างทำงานเต็มเวลาในประเทศอิสราเอลด้วยความสุจริตตามที่ระบุไว้ในสัญญา โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียสิทธิของลูกจ้างในการเปลี่ยนสถานที่ทำงานตามระเบียบปฏิบัติของสำนักงานฯ หรือสิทธิของคู่สัญญาในสัญญานี้ในการยกเลิกสัญญาตามที่ระบุไว้ในสัญญา นี้ ลูกจ้างขอรับรองว่าตลอดระยะเวลาของสัญญา (ตามที่นิยามไว้ด้านล่าง) และในระหว่างระยะเวลาที่มีการต่อสัญญาออกไป ลูกจ้างจะทำงานให้แก่นายจ้างรายนี้แต่เพียงผู้เดียวเท่านั้น	4. The Employee's declarations The Employee declares that he is willing and able to perform, in good faith, the duties required of him as a full-time employee in Israel as stipulated herein. Without derogating from the Employee's right to change the place of his employment in accordance with the Authority's procedures, or the right of the Parties hereto to terminate this contract as stipulated herein, the Employee declares that during the term of the contract (as defined below), and during any extensions thereof, he shall only work for the Employer.	4. הצהרות העובד העובד מצהיר כי הוא מוכן, רוצה ומסוגל לבצע בתום לב את החובות הנדרשות ממנו כעובד, במשרה מלאה בישראל כפי שנקבע בחוזה זה. מבלי לגרוע מזכותו של העובד לשנות את מקום עבודתו בהתאם לנהלי הרשות, או מזכות הצדדים לחוזה זה להביא את החוזה לסיומו כפי שנקבע בזאת, העובד מצהיר כי במהלך תקופת החוזה (כמוגדר להלן) כמו גם במהלך הארכות שתינתנה בגין כך, הוא יעבוד אך ורק בעבור המעסיק.
5. หน้าที่ของลูกจ้าง หน้าที่ของลูกจ้างมีดังต่อไปนี้: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ หรือตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก (*) ของสัญญานี้ นายจ้างหรือผู้แทนที่กระทำการแทนนายจ้างมีสิทธิที่จะเปลี่ยนแปลงคำนิยามตำแหน่งงานของลูกจ้างเป็นลายลักษณ์อักษรและในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ ตามความจำเป็นของงาน รวมถึงทักษะของคุณสมบัติของลูกจ้าง ทั้งนี้ ต้องได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากลูกจ้าง ซึ่งการยินยอมดังกล่าวจะต้องเกิดขึ้นโดยลูกจ้างได้รับทราบและเข้าใจรายละเอียดแล้ว	5. Duties of the Employee The Employee's duties shall be as follows: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ or as stated in Appendix (*) hereto. The Employer or a representative acting on its behalf shall be entitled to change the definition of the Employee's position, in writing and in a language the Employee understands, according to work needs and the Employee's skills and qualifications, and subject to the Employee's prior written consent, which shall be given with the Employee's knowledge.	5. תפקידי העובד תפקידי העובד הם כמפורט להלן: _____ _____ _____ או כמפורט בנספח (*) לחוזה זה המעסיק או נציג מטעמו רשאים לשנות את הגדרת התפקיד של העובד בכתב ובשפה שהעובד מבין, בהתאם לצורכי העבודה ולכישורי העובד ובכפוף להסכמת העובד שתינתן בכתב ומראש ובידיעתו.

חוק העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

6. ระยะเวลาของสัญญา วันเริ่มงานตามสัญญานี้คือ: หากสัญญานี้จัดทำขึ้นก่อนที่ลูกจ้างจะเดินทางมาถึงประเทศอิสราเอล – วันเริ่มงานคือวันที่ลูกจ้างเดินทางเข้าสู่ประเทศอิสราเอล พร้อมวีซ่าทำงานประเภท B/1 ที่ยังมีผลบังคับใช้ ทั้งนี้ โดยไม่ขัดต่อข้อความข้างต้น หากสัญญานี้จัดทำขึ้นหลังจากลูกจ้างเดินทางมาถึงประเทศอิสราเอลแล้ว ในกรณีที่ลูกจ้างย้ายนายจ้างหลังจากเดินทางมาถึงประเทศอิสราเอล วันเริ่มงานคือวันที่ทำสัญญานี้ หรือวันที่ _____ แล้วแต่วันใดจะเกิดขึ้นทีหลัง ระยะเวลาการจ้างงาน: ระยะเวลาการจ้างงานตามสัญญานี้มีกำหนดหนึ่งปีนับแต่วันที่นายจ้างและลูกจ้างทำสัญญานี้ ทั้งนี้ ตลอดระยะเวลาดังกล่าว นายจ้างจะต้องถือใบอนุญาตจ้างงานลูกจ้างที่ยังมีผลบังคับใช้ และลูกจ้างจะต้องถือใบอนุญาตทำงานที่อนุญาตให้ทำงานกับนายจ้างรายนี้ไว้ด้วย ระยะเวลาดังกล่าวจะถูกขยายออกไปโดยอัตโนมัติเป็นระยะเวลาครั้งละหนึ่งปี โดยขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของใบอนุญาตทำงานของลูกจ้าง ใบอนุญาตจ้างงานของนายจ้าง และความตกลงยินยอมของคู่สัญญา เมื่อสิ้นสุดระยะเวลาตามสัญญา และอยู่ภายใต้การต่ออายุใบอนุญาตตามที่อ้างถึงข้างต้น สัญญาอาจได้รับการขยายระยะเวลาออกไปอีกเป็นระยะเวลาครั้งละหนึ่งปี โดยความตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรโดยชัดแจ้งร่วมกันระหว่างคู่สัญญา ทั้งนี้ ต้องไม่มีคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งส่งหนังสือแจ้งบอกเลิกสัญญาให้อีกฝ่ายทราบ	6. Term of the contract The date of commencement of employment hereunder shall be: If this contract is executed before the Employee reaches Israel – the date of the Employee's entry into Israel, with a valid B/1 work visa. Notwithstanding the foregoing, if this contract is executed after the Employee reaches Israel, in the event that the Employee changes employers after reaching Israel, the date of commencement of employment shall be the date of execution hereof or _____, whichever is later. Term of employment. The term of employment hereunder is one year from the date of execution hereof by the Employee and the Employer, provided that throughout such term, the Employer holds a valid permit for the employment of the Employee, and the Employee holds a work permit permitting him to work for the Employer. The said term shall be automatically extended by additional one-year periods, subject to the validity of the Employee's work permit and the Employer's employment permit, and subject to the Parties' agreement. At the end of the term of the contract, and subject to the extension of the permits as referred to above, the contract may be extended by additional one-year periods, by mutual express written agreement between the Parties, provided that none of the Parties delivers to the other party one month's written notice of termination of the contract. The foregoing shall not derogate from the Parties' right to terminate this contract in accordance with the conditions stipulated in the Advance Notice of Dismissal and Resignation Law, 5761-2001, under the "Termination of employment" section below.	6. תקופת החוזה תאריך תחילת ההעסקה לפי חוזה זה יהא כדלקמן: אם חוזה זה נחתם לפני הגעת העובד לישראל - החל מתאריך כניסתו של העובד לישראל, עם אשרת עבודה תקפה מסוג ב/1. על אף האמור לעיל, אם חוזה זה נחתם לאחר שהעובד כבר הגיע לישראל, במקרה בו העובד החליף מעסיק לאחר שהגיע לישראל, אזי תאריך תחילת ההעסקה יהא בתאריך החתימה על חוזה זה או ביום _____, המאוחר מביניהם. תקופת העבודה. תקופת העבודה לפי הסכם זה היא שנה ממועד חתימתו על ידי העובד והמעסיק, כל עוד בידי המעסיק קיים היתר בתוקף להעסיק את העובד, וכל עוד בידי העובד קיים רישיון עבודה המותר לו לעבוד אצל המעסיק. תקופה זו תוארך אוטומטית לתקופות נוספות, כאשר משך תקופת ההארכה עד שנה בכל פעם, וזאת בכפוף לתוקפם של רישיון העבודה של העובד והיתר העבודה של המעסיק, ובכפוף להסכמת הצדדים. בתום משך החוזה, ובכפוף להארכת ההיתרים כמוגדר לעיל, ניתן להאריך את החוזה לתקופות נוספות בנות שנה (1) כל אחת, בהתאם להסכמה הדדית ומפורשת של הצדדים בכתב, ובתנאי שאף אחד מהצדדים לחוזה זה לא מסר הודעה מוקדמת בכתב של חודש ימים לצד השני בנוגע לרצונו להביא חוזה זה לסימו. האמור לעיל לא יגרע מזכותם של הצדדים להביא חוזה זה לסימו בהתאם לתנאים שנקבעו בחוק הודעה מוקדמת לפיטורים והתפטרות, התשס"א-2001, לפי סעיף "סיום העסקה" להלן.
--	--	--

**2026 - 'ד קבוצה - קבוצה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026**

Updated: 01/4/26

บางส่วนหนึ่งเดือน ข้อความข้างต้นจะไม่เป็นการเสื่อมเสียสิทธิของคู่สัญญาในการบอกเลิกสัญญา นี้ตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในกฎหมายว่าด้วยการจ้างงานสำหรับการเลิกจ้างและการลาออก ค.ศ. 2001 (5761-2001) ภายใต้หัวข้อ "การสิ้นสุดการจ้างงาน" ด้านล่างนี้		
7. สถานที่ทำงาน, สัปดาห์การทำงาน, การทำงานล่วงเวลา และการหยุดพัก สถานที่ทำงานประจำจะอยู่ที่สถานที่ทำงานตามที่ระบุไว้ข้างต้น หรือสถานที่ทำงานประจำอื่นใดที่อาจมีการเปลี่ยนแปลงตามที่นายจ้างกำหนด (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "สถานที่ทำงาน") สัปดาห์การทำงานปกติของลูกจ้างจะประกอบด้วยวันทำงานสูงสุดหก (6) วัน โดยในระหว่างนั้นลูกจ้างจะทำงานสูงสุดหก (6) กะ ตามที่กำหนดไว้ด้านล่าง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "กะ") ตำแหน่งงานของลูกจ้างจะเป็นการทำงานเต็มเวลา ซึ่งประกอบด้วยเวลาทำงานปกติสี่สิบสอง (42) ชั่วโมงต่อสัปดาห์ กะการทำงาน ตัวเลือก A: งาน ณ สถานที่ทำงานจะดำเนินการตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์ โดยแบ่งเป็นสอง (2) หรือสาม (3) กะ ต่อระยะเวลาสี่สิบสี่ (24) ชั่วโมง ดังนี้ (ให้นายจ้างกรอกข้อมูล): • สอง (2) กะ ต่อระยะเวลาสี่สิบสี่ (24) ชั่วโมง ซึ่งประกอบด้วยกะเช้า (____ - ____) และกะดึก (____ - ____) • สาม (3) กะ ต่อระยะเวลาสี่สิบสี่ (24) ชั่วโมง ซึ่งประกอบด้วยกะเช้า (____ - ____), กะเย็น (____ - ____) และกะดึก (____ - ____)	7. The place of work, work week, overtime and breaks The regular work place shall be in the address of the place of work as defined above, or at any changed regular place of work as the Employer may determine (hereinafter: "the Place of Work"). The Employee's regular work week shall consist of up to six (6) workdays, during which the Employee shall work up to six (6) shifts as defined below (hereinafter: "Shift"). The Employee's position shall be full-time, consisting of forty-two (42) regular work hours per week. Shifts. Option A: The work at the Place of Work shall be performed 24/7, in two (2) or three (3) Shifts per twenty-four (24) hours, as follows (to be filled in by the Employer): Two (2) Shifts per twenty-four (24) hours, which shall consist of a morning Shift (____ - ____) and a night Shift (____ - ____); Three (3) Shifts per twenty-four (24) hours, which shall consist of a morning Shift (____ - ____), an evening Shift (____ - ____) and a night Shift (____ - ____); Option B: The work at the Place of Work shall be performed in the following format (to be filled in by the Employer): _____ _____ _____	7. מקום העבודה, שבוע העבודה, שעות נוספות והפסקות מקום העבודה הרגיל יהיה בכתובת מקום העבודה כמוגדר לעיל או בכל כתובת מעודכנת של של מקום העבודה כפי שנקבע על ידי המעסיק (להלן: "מקום העבודה"). שבוע העבודה הרגיל של העובד יכלול עד שישה (6) ימי עבודה, במהלכם יעבוד העובד עד שש (6) משמרות, כהגדרתן להלן (להלן: "משמרת"). העובד יעבוד במשרה מלאה, המורכבת מארבעים ושתיים (42) שעות עבודה רגילות בשבוע. משמרות. אופציה א': העבודה במקום העבודה מתבצעת מסביב לשעון, בשתיים (2) או שלוש (3) משמרות לכל עשרים וארבע (24) שעות, כדלקמן (למילוי ע"י המעסיק): שתי (2) משמרות לכל עשרים וארבע (24) שעות, אשר תכלולנה משמרת בוקר (____ - ____) ומשמרת לילה (____ - ____); שלוש (3) משמרות לכל עשרים וארבע (24) שעות, אשר תכלולנה משמרת בוקר (____ - ____), משמרת ערב (____ - ____) ומשמרת לילה (____ - ____); אופציה ב': העבודה במקום העבודה מתבצעת במתכונת כדלקמן (למילוי ע"י המעסיק): _____ _____ _____ שעות העבודה של כל משמרת תיקבענה, מעת לעת, על

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ตัวเลือก B: งาน ณ สถานที่ทำงานจะดำเนินการในรูปแบบดังต่อไปนี้ (ให้นายจ้างกรอกข้อมูล): ชั่วโมงทำงานของแต่ละกะ จะได้รับการกำหนดเป็นครั้งคราวโดยนายจ้าง รวมถึงการทำงานล่วงเวลา ลูกจ้างจะได้รับค่าทำงานล่วงเวลาสำหรับการทำงานล่วงเวลาที่ได้ทำจริง (ตามข้อย่อย 10(g) ด้านล่าง) การคำนวณการทำงานล่วงเวลาจะเป็นไปตามกฎหมายชั่วโมงการทำงานและการพักผ่อน ค.ศ. 1951 (5711-1951), คำสั่งขยายผลบังคับใช้เกี่ยวกับการลดชั่วโมงทำงานในระบบเศรษฐกิจของอิสราเอล ค.ศ. 2018 และกฎหมายหรือระเบียบข้อบังคับอื่นใดที่เกี่ยวข้องซึ่งอาจมีผลบังคับใช้ในระหว่างระยะเวลาการจ้างงาน กะดึก กะการทำงานที่มีระยะเวลาไม่น้อยกว่าสอง (2) ชั่วโมง ในระหว่างช่วงเวลา 22:00 - 06:00 น. (สัปดาห์ถึงหกโมงเช้าของวันถัดไป) ถือเป็นกะดึก กะดึกจะต้องไม่เกินเจ็ด (7) ชั่วโมงทำงานปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย งานใดก็ตามที่ทำหลังจากชั่วโมงที่เจ็ด ให้ถือเป็นการทำงานล่วงเวลา นอกจากนี้ นายจ้างห้ามจ้างลูกจ้างในกะดึกเกินกว่าเจ็ด (7) วัน ในช่วงระยะเวลาสิบสี่ (14) วัน ข้อจำกัดในการทำงานล่วงเวลา ภายใต้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับในประเทศอิสราเอล ลูกจ้างจะไม่สามารถทำงานล่วงเวลาเกินกว่าขอบเขตดังต่อไปนี้ เว้นแต่จะได้รับใบอนุญาตพิเศษตามกฎหมายโดยถูกต้อง: สิบหก (16) ชั่วโมงล่วงเวลาต่อสัปดาห์ และสี่ (4) ชั่วโมงล่วงเวลาต่อวัน ดังนั้น วันทำงาน (กะ) จะต้องไม่เกิน 12 ชั่วโมงทำงาน รวมการทำงานล่วงเวลาแล้ว และสัปดาห์การทำงานจะต้องไม่เกินห้าสิบแปด (58) ชั่วโมงทำงาน รวมการทำงานล่วงเวลาแล้ว หากลูกจ้างได้รับการจ้างงานในระหว่างวันหยุดประจำสัปดาห์ภายใต้ใบอนุญาตทั่วไปหรือใบอนุญาตพิเศษที่มอบให้นายจ้าง	The work hours of each Shift shall be determined, from time to time, by the Employer, including overtime. The Employee shall receive overtime pay for overtime worked (in accordance with Subclause 10(g) below). Overtime shall be calculated in accordance with the Hours of Work and Rest Law, 5711-1951, the extension order on the shortening of the work week in the Israeli economy, 2018, and any other relevant law or regulation that may be in effect during the term of employment. Night Shift. A Shift having a duration of no less than two (2) hours, between 22:00-6:00 (ten at night until six the next morning) is a night Shift. A night Shift shall not exceed seven (7) ordinary work hours. For the avoidance of any doubt, any work performed after the seventh hour shall be deemed overtime. In addition, the Employer may not employ the Employee during night Shifts for more than seven (7) days during a period of fourteen (14) days. Restrictions on overtime. Under the law and regulations in Israel, the Employee may not work overtime in an extent exceeding any of the following, without duly obtaining a special permit therefor: Sixteen (16) hours of overtime per week and four (4) hours of overtime per day. Therefore, a workday (Shift) shall not exceed 12 work hours, including overtime, and a work week shall not exceed fifty-eight (58) work hours, including overtime. If the Employee is employed during his weekly rest under a general or special permit granted to the Employer, the Employer shall provide alternative hours of rest to the Employee, in accordance with the conditions of the permit under which the Employee is employed. The foregoing is in accordance with the current and relevant general and specific permits applicable to overtime work in Israel, and may be subject to changes in accordance with any permits or regulations that may be issued or promulgated by the Ministry of Labor, as	ידי המעסיק, לרבות בשעות נוספות. העובד יקבל תגמול מיוחד בעבור שעות נוספות (לפי סעיף קטן 10(ז) להלן), ושעות נוספות תחושבנה בהתאם לחוק שעות עבודה ומנוחה, התשי"א-1951 ולצו ההרחבה בדבר קיצור שבוע העבודה במשק, 2018, כמו גם כל חוק או תקנה רלוונטיים שהיו בתוקף במהלך תקופת ההעסקה. משמרת לילה. משמרת במהלך פרק זמן שלא יפחת משעתיים (2) בין השעות 22:00-6:00 (עשר בערב לשש בבוקר למחרת), היא משמרת לילה. משמרת לילה לא תעלה על שבע (7) שעות עבודה רגילות. למען הסר ספק, כל עבודה שתבוצע לאחר השעה השביעית נחשבת לשעה נוספת. בנוסף, המעסיק אינו רשאי להעסיק את העובד במשמרות לילה במשך יותר משבעה (7) ימים במהלך פרק זמן של ארבעה עשר (14) יום. מגבלות המוטלות על שעות נוספות. על פי החוק והתקנות בישראל, העובד אינו רשאי לעבוד שעות נוספות בכמות העולה על איזו מבין שתי האפשרויות הבאות אלא אם התקבל היתר מיוחד כדין: שש עשרה (16) שעות נוספות בשבוע, וארבע (4) שעות נוספות ביום. לפיכך, משמרת יומית לא תעלה על 12 שעות עבודה, כולל שעות נוספות, ושבוע עבודה לא יעלה על חמישים ושמונה (58) שעות עבודה, כולל שעות נוספות; העוסק העובד במנוחתו השבועית בהתאם להיתר כללי או מיוחד שניתן למעסיק, על המעסיק לתת לעובד שעות מנוחה חלופיות בהתאם לקבוע בהיתר שעל פיו העוסק העובד. האמור לעיל הנו בהתאם להיתרים הכלליים והספציפיים הנוכחיים והרלבנטיים החלים על עבודה בשעות נוספות בישראל, והוא עשוי להיות כפוף לשינוי בהתאם להיתרים או לתקנות עתידיים שיתקנו על ידי משרד העבודה, כפי שהם עשויים לחול.
---	---	--

Updated: 01/4/26

นายจ้างจะต้องจัดให้มีชั่วโมงหยุดพักทดแทนแก่ลูกจ้างตามเงื่อนไขของใบอนุญาตซึ่งลูกจ้างได้รับการจ้างงานนั้น ข้อความข้างต้นเป็นไปตามใบอนุญาตทั่วไปและใบอนุญาตเฉพาะกิจที่ใช้อยู่ในปัจจุบันและเกี่ยวข้องกับการทำงานล่วงเวลาในประเทศอิสราเอลและอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามใบอนุญาตหรือระเบียบข้อบังคับใดๆที่อาจตราขึ้นหรือประกาศใช้โดยกระทรวงแรงงานตามแต่ว่าจะนำมาบังคับใช้ 8. การหยุดพัก: ลูกจ้างมีสิทธิได้รับเวลาหยุดพักจากการทำงานจริงจำนวนสี่สิบห้า (45) นาทีต่อกะ เพื่อการพักผ่อนและรับประทานอาหาร/เครื่องดื่ม ซึ่งรวมถึงช่วงเวลาหยุดพักต่อเนื่องกันไม่น้อยกว่าสามสิบ (30) นาที การหยุดพักตามข้อย่อนี้จะไม่ได้รับค่าจ้าง (เว้นแต่จะมีการกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อตกลงร่วมกันที่มีผลบังคับใช้) อย่างไรก็ตาม หากการอยู่ ณ สถานที่ทำงานของลูกจ้างมีความจำเป็น และนายจ้างกำหนดให้ลูกจ้างต้องอยู่ประจำ ณ สถานที่ทำงานในระหว่างช่วงเวลาหยุดพัก ลูกจ้างจะมีสิทธิได้รับค่าจ้างสำหรับเวลานั้น หากลูกจ้างถูกขอให้แบ่งกะการทำงานเนื่องจากความจำเป็นของนายจ้าง ระยะเวลาของการหยุดพักระหว่างส่วนของกะที่ถูกแบ่งออกนั้นจะต้องไม่เกินสาม (3) ชั่วโมง ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามกฎหมายชั่วโมงการทำงานและการพักผ่อน ค.ศ. 1951 (5711-1951)	may be applicable. 8. Breaks: The Employee shall be entitled to forty-five (45) minutes of break from active work per Shift, for rest and refreshment, including on consecutive break of no less than thirty (30) minutes. A break under this sub-clause shall be unpaid (unless otherwise stipulated in the applicable collective agreement). However, if the Employee's presence at the Place of Work is essential, and he is required by the Employer to stay there during the break, the Employee shall be entitled to payment therefor. If the Employee is requested to split the Shift due to the Employer's needs, the duration of break between the parts of the split Shift shall not exceed three (3) hours, in accordance with the Hours of Work and Rest Law, 5711-1951. Between one Shift and the next, there shall be a break of no less than eight (8) hours.	8. הפסקות: העובד יקבל הפסקה מעבודה פעילה של ארבעים וחמש (45) דקות למשמרת, לצורך מנוחה והתרעננות, כולל הפסקה רציפה אחת של לא פחות משלושים (30) דקות. הפסקה לפי סעיף קטן זה לא תשולם (אלא אם כן צוין אחרת בהסכם קיבוצי החל). עם זאת, אם נוכחותו של העובד במקום העבודה היא חיונית והוא נדרש להישאר במקום העבודה במהלך ההפסקה על ידי המעסיק, העובד יהא זכאי לתשלום בגין הפסקה כזו. במקרה שהעובד יתבקש לפצל את המשמרת בשל צורך של המעסיק, ההפסקה בין חלקי המשמרת המפוצלת לא תימשך יותר משלוש (3) שעות, בהתאם לחוק שעות עבודה ומנוחה, התשי"א-1951. בין משמרת אחת למשמרת הבאה אחריה, תהיה הפסקה של לא פחות משמונה (8) שעות.
--	--	---

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ระหว่างการทำงานหนึ่งไปยังอีกที่หนึ่ง จะต้องใช้เวลาหยุดพักไม่น้อยกว่าแปด (8) ชั่วโมง		
9. วันหยุดประจำปี, วันหยุดนักขัตฤกษ์/วันหยุดตามประเพณี และวันหยุดประจำปี ลูกจ้างมีสิทธิได้รับวันหยุดประจำปีตามปกติ (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "วันหยุดประจำปี") เป็นเวลาอย่างน้อยสามสัปดาห์ (36) ชั่วโมงติดต่อกัน (ในสถานประกอบการที่มีวันหยุดประจำปี 25 ชั่วโมง ตามข้อตกลงร่วมกันที่มีผลบังคับใช้ ให้นายจ้างระบุไว้ในภาคผนวกของสัญญานี้) โดยตรงกับวันใดวันหนึ่งดังต่อไปนี้ ตามที่ลูกจ้างเลือก: วันเสาร์ วันอาทิตย์ หรือวันศุกร์ ในกรณีนี้ ลูกจ้างขอเลือกวัน _____ เป็นวันหยุดประจำปีของตน ทั้งนี้ โดยไม่ขัดต่อข้อความข้างต้น ในกรณีที่ความจำเป็นของนายจ้างมีความต้องการ นายจ้างอาจเปลี่ยนแปลงตารางการทำงานประจำปีได้ นอกจากนี้ ภายใต้เงื่อนไขการมีอยู่ของใบอนุญาตทั่วไประดับสาขาอาชีพ หรือใบอนุญาตพิเศษที่ยังมีผลบังคับใช้ซึ่งถือโดยนายจ้าง นายจ้างอาจตัดสินใจให้ลูกจ้างต้องทำงานในระหว่างวันหยุดประจำปีของลูกจ้างได้ และลูกจ้างจะได้รับค่าตอบแทนตามที่กฎหมายกำหนด วันหยุดนักขัตฤกษ์/วันหยุดตามประเพณี ลูกจ้างมีสิทธิได้รับวันหยุดนักขัตฤกษ์/วันหยุดตามประเพณีโดยได้รับค่าจ้างจำนวนเก้า (9) วันต่อปี ตั้งแต่เดือนแรกของการจ้างงาน สำหรับวันหยุดทางศาสนา/วันหยุดประจำปีของลูกจ้าง หรือสำหรับวันหยุดทางศาสนา/วันหยุดประจำปีในประเทศอิสราเอล (ตามที่ลูกจ้างเลือก – โดยลูกจ้างจะต้องระบุตัวเลือกของตนเองเป็นลายลักษณ์อักษร) (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "วันหยุดนักขัตฤกษ์") ทั้งนี้	9. Weekly day of rest, holidays and leaves Weekly day of rest. The Employee shall be entitled to a regular weekly rest (hereinafter: "Weekly Day of Rest") of at least thirty-six (36) consecutive hours (in enterprises where a 25 hour weekly rest is provided, in accordance with a collective agreement applicable thereto, this shall be stated by the Employer in an appendix to this contract), during one of the following days, at the Employee's choice: Saturday, Sunday or Friday. The Employee hereby chooses _____ as his Weekly Day of Rest. Notwithstanding the foregoing, where the Employer's needs require it, the Employer may change the weekly schedule of work. In addition, subject to the existence of a sector general permit or a valid special permit held by the Employer, the Employer may decide that the Employee must work during his Weekly Day of Rest, and the Employee shall be compensated in accordance with the law. Holidays. The Employee shall be entitled, from the first month of his employment, to nine (9) paid holiday days per year for his religious/national holidays, or for religious/national holidays in Israel (at the Employee's option – the Employee shall state his choice in writing) (hereinafter: "the Holidays"), provided that such Holidays do not occur on the Weekly Day of Rest. For the avoidance of any doubt, the Holidays shall not be taken into account in the calculation of the Employee's paid annual leave, as referred to above. In addition, if all or part of the Holidays occur on the Employee's Weekly Day of Rest, the Employee shall not be entitled to alternative holiday days or increased remuneration. For the avoidance of any doubt, if the Employee does not choose the said Holiday days, the Employer shall pay him for the Israeli Holiday days.	9. יום מנוחה שבועי, חגים וחופשות יום מנוחה שבועי. העובד יהא זכאי למנוחה שבועית קבועה (להלן: "יום מנוחה שבועי") של שלושים ושש (36) שעות רצופות לפחות (במפעלים שבהם נהוגה מנוחה שבועית של 25 שעות בהתאם להסכם קיבוצי החל על המפעל, יצוין הדבר בנספח לחוזה על ידי המעסיק) במהלך אחד מהימים הבאים, בהתאם לבחירת העובד: יום שבת, ראשון או שישי. העובד בוחר בזאת את יום _____ כיום המנוחה השבועי שלו. על אף האמור לעיל, כאשר צרכי המעסיק מחייבים זאת, המעסיק רשאי לשנות את לוח הזמנים השבועי של העבודה. כמו כן, בכפוף לקיומו של היתר כללי ענפי או היתר מיוחד בתוקף בידי המעסיק, המעסיק רשאי להחליט כי על העובד לעבוד ביום המנוחה השבועי שלו, והעובד יפוצה בהתאם לדין. חגים. העובד יהא זכאי החל מהחודש הראשון לעבודתו לתשעה (9) ימי חופשה בתשלום בשנה בעבור החגים הדתיים/הלאומיים שלו, או בעבור חגים דתיים/לאומיים בישראל (על פי בחירת העובד, שתצוין בכתב) ("להלן: החגים"), כאשר החגים אינם חלים ביום המנוחה השבועי. למען הסר ספק, החגים לא יילקחו בחשבון במניין החופשה השנתית בתשלום של העובד, כמצוין להלן. בנוסף, במקרה שהחגים (או חלק מהם) חלים ביום המנוחה השבועי של העובד, העובד לא יהא זכאי לימים חלופיים של חופשה או לתגמול מוגדל. למען הסר ספק, ככל ולא בחר העובד את ימי החג כאמור, ישלם לו המעסיק את ימי החג הנהוגים בישראל. חופשה שנתית בתשלום. העובד יהא זכאי לחופשה שנתית בתשלום ("להלן: חופשה"), לכל שנה קלנדרית. מספר ימי החופשה להם זכאי העובד יהיה כמוגדר בחוק חופשה שנתית, התשי"א-1951, והוא יחושב בהתאם למשך הזמן בו הועסק העובד בכל שנה קלנדרית. בחמש שנות העבודה הראשונות, יהא העובד זכאי לששה עשר (16) ימי חופשה בתשלום מדי שנה (השקולים לארבעה

2026 - קבוצה ד' - תעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

มีเงื่อนไขว่าวันหยุดนักขัตฤกษ์ดังกล่าวต้องไม่ตรงกับวันหยุดประจำสัปดาห์เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย วันหยุดนักขัตฤกษ์จะไม่ถูกนำมาคำนวณรวมกับการลาหยุดพักผ่อนประจำปีโดยได้รับค่าจ้างของลูกจ้างตามที่อ้างถึงข้างต้น นอกจากนี้ หากวันหยุดนักขัตฤกษ์ทั้งหมดหรือบางส่วนตรงกับวันหยุดประจำสัปดาห์ของลูกจ้าง ลูกจ้างจะไม่มีสิทธิได้รับวันหยุดชดเชยหรือค่าตอบแทนที่เพิ่มขึ้นเพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย หากลูกจ้างไม่ได้เลือกวันหยุดนักขัตฤกษ์ดังกล่าว นายจ้างจะต้องจ่ายค่าจ้างสำหรับวันหยุดนักขัตฤกษ์ของประเทศอิสราเอลให้แก่ลูกจ้าง การลาหยุดพักผ่อนประจำปีโดยได้รับค่าจ้าง ลูกจ้างมีสิทธิได้รับวันลาหยุดพักผ่อนประจำปีโดยได้รับค่าจ้าง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "วันลา") สำหรับแต่ละปีปฏิทินจำนวนวันลาที่ลูกจ้างมีสิทธิได้รับจะเป็นไปตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายการลาพักผ่อนประจำปี ค.ศ. 1951 (5711-1951) และจะคำนวณตามระยะเวลาที่ลูกจ้างได้รับการจ้างงานในแต่ละปีปฏิทินในช่วงห้าปีแรกของการจ้างงาน ลูกจ้างมีสิทธิได้รับวันลาโดยได้รับค่าจ้างสิบหก (16) วันต่อปี (เทียบเท่ากับสิบสี่ (14) วัน ไม่รวมวันหยุดประจำสัปดาห์ ในสถานที่ทำงานที่ทำงาน 6 วันต่อสัปดาห์ หรือสิบสอง (12) วัน ไม่รวมวันหยุดประจำสัปดาห์ ในสถานที่ทำงานที่ทำงาน 5 วันต่อสัปดาห์) ลูกจ้างสามารถลาหยุดพักผ่อนได้หลังจากได้รับความยินยอมจากนายจ้างสำหรับวันลานั้นล่วงหน้าอย่างน้อยสิบสี่ (14) วัน นายจ้างมีสิทธิกำหนดวันลาโดยอิงตามความจำเป็นของนายจ้าง และการลาจะต้องเป็นการลาติดต่อกัน เว้นแต่จะได้ตกลงกันเป็นอย่างอื่นระหว่างคู่สัญญาและคณะกรรมการลูกจ้าง (หากมีในสถานที่ทำงาน) และมีเงื่อนไขว่าการลาหยุดพักผ่อนใดๆ ที่จัดให้จะต้องประกอบด้วยวันลาติดต่อกันไม่น้อยกว่าเจ็ด (7) วัน วันลาตามความต้องการของลูกจ้าง โดยไม่ขัดต่อข้อความใดๆ ที่ระบุไว้ข้างต้นเกี่ยวกับความจำเป็นในการอนุมัติวันลาจากนายจ้าง	Paid annual leave. The Employee shall be entitled to paid annual leave (hereinafter: "Leave") for each calendar year. The number of Leave days to which the Employee shall be entitled is as defined in the Annual Leave Law, 5711-1951, and it shall be calculated according to the period of time during which the Employee was employed in each calendar year. During the first five years of employment, the Employee shall be entitled to sixteen (16) paid Leave days per year (equivalent to fourteen (14) days, not including the Weekly Day of Rest, in places where employees work 6 days a week, or twelve (12) days, not including the Weekly Day of Rest, in places where employees work 5 days a week). The Employee may go on Leave after obtaining the Employer's consent for the Leave days at least fourteen (14) days in advance. The Employer shall be entitled to determine the Leave dates based upon the Employer's needs, and the Leave shall be consecutive, unless otherwise agreed upon between the Parties and the workers' committee (if any exists at the Place of Work), and provided that any Leave provided shall consist of no less than seven (7) consecutive leave days. Optional days. Notwithstanding anything stated above as to the need for approval by the Employer for Leave dates, during each calendar year the Employee may go on two (2) of his above annual Leave days, on dates chosen by the Employee (provided that one of such days is one of the Holidays/special days listed in the schedule to the Annual Leave Law, 5711-1951) and without the need for the Employer's said approval (hereinafter: "Optional Days"). The Employee may take Optional Days subject to notification to the Employer, at least thirty (30) days in advance before the Optional Days. Accumulation of leave days. The Parties may agree that the Employee would only be able to use seven (7) Leave days in a particular calendar year, and	עשר (14) ימים לא כולל יום המנוחה השבועי במקומות שבהם מועסקים 6 ימים בשבוע, או שנים עשר (12) ימים, לא כולל המנוחה השבועית במקומות שבהם מועסקים 5 ימים בשבוע). העובד רשאי לצאת לחופשה, וזאת לאחר תיאום תאריכי החופשה עם המעסיק ארבעה עשר (14) יום מראש לפחות. המעסיק רשאי לקבוע את תאריכי החופשה בהתאם לצרכי המעסיק, והחופשה תהיה רצופה, אלא אם הוסכם אחרת על ידי הצדדים לבין ועד העובדים (אם קיים במקום העבודה), ובתנאי שיינתנו בפעם אחת לא פחות משבעה (7) ימי חופשה. ימי בחירה. על אף האמור לעיל בנוגע לתיאום תאריכי חופשה עם המעסיק, בכל שנה קלנדרית העובד רשאי לקחת שני (2) ימים מתוך ימי החופשה שלו לעיל (כאשר אחד מהם חייב להיות אחד מימי החג/הימים המיוחדים כמפורט בתוספת לחוק חופשה שנתית, התשי"א-1951), בהתאם לבחירת העובד וללא צורך בתיאום כאמור (להלן: "ימי בחירה"). העובד רשאי לקחת ימי בחירה בכפוף להודעה למעסיק, שלושים (30) ימים מראש לפחות לפני ימי הבחירה. צבירת ימי חופשה. הצדדים רשאים להסכים כי העובד יוכל לקחת רק שבעה (7) ימי חופשה בשנה קלנדרית, ולצבור את ימי החופשה השנתיים בתשלום שלא נוצלו בתוך שנתיים (2) רצופות (להלן: "ימי חופשה צבורים"). אם העובד לא ניצל את ימי החופשה הצבורים שלהם הוא זכאי לפי חוק, הוא יהא זכאי לקבל פדיון חופשה מהמעסיק בעבור ימי חופשה אלו שלא נוצלו בתום העסקת העובד, כפי שנקבע בחוק חופשה שנתית, התשי"א-1951.
---	--	--

2026 - 'ד קבוצה היי-טק וזכרונות רבות רבות
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ในระหว่างแต่ละปีปฏิทิน ลูกจ้างอาจใช้วันลาพักผ่อนประจำปีตามข้างต้นได้จำนวนสอง (2) วัน ในวันที่ลูกจ้างเป็นผู้เลือกเอง (โดยมีเงื่อนไขว่าหนึ่งในวันดังกล่าวจะต้องเป็นวันหยุดนักชัตฤกษ์/วันพิเศษวันใดวันหนึ่งที่ระบุไว้ในบัญชีแนบท้ายกฎหมายการลาพักผ่อนประจำปี ค.ศ. 1951) โดยไม่จำเป็นต้องได้รับการอนุมัติดังกล่าวจากนายจ้าง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "วันลาตามใจชอบ") ลูกจ้างอาจใช้วันลาตามใจชอบได้โดยไม่ต้องแจ้งให้นายจ้างทราบล่วงหน้าอย่างน้อยสามสิบ (30) วันก่อนถึงวันลาตามใจชอบนั้น การสะสมวันลา คู่สัญญาร่วมกันตกลงได้ว่าลูกจ้างจะใช้วันลาได้เพียงเจ็ด (7) วันในปีปฏิทินนั้นๆ และสะสมวันลาหยุดพักผ่อนประจำปีโดยได้รับค่าจ้างที่ยังไม่ได้ใช้ไว้ได้สูงสุดไม่เกินสอง (2) ปีติดต่อกัน (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "วันลาสะสม") หากลูกจ้างไม่ได้ใช้วันลาสะสมที่ตนมีสิทธิตามกฎหมาย ลูกจ้างมีสิทธิได้รับเงินชดเชยการเวนคืนวันลาพักผ่อนประจำปีจากนายจ้างสำหรับวันลาที่ไม่ได้ใช้ในวันสิ้นสุดการจ้างงานของลูกจ้าง ตามที่ระบุไว้ในกฎหมายการลาพักผ่อนประจำปี ค.ศ. 1951	accumulate the unused paid annual Leave days for up to two (2) consecutive years (hereinafter: "Accumulated Leave Days"). If the Employee does not use the Accumulated Leave Days to which he is entitled by law, he shall be entitled to receive annual leave redemption payment from the Employer for such unused Leave days, upon termination of the Employee's employment, as stipulated in the Annual Leave Law, 5711-1951.	
10. การประกันสุขภาพและค่าจ้างในวันลาป่วย	10. Medical insurance and sick pay Medical insurance. The Employer shall purchase private medical insurance for the Employee, for the entire term of employment, which shall include all the services prescribed in the Foreign Workers (Basket of Health	10. ביטוח רפואי ודמי מחלה ביטוח רפואי. המעסיק יסדיר בעבור העובד ביטוח רפואי פרטי, הכולל את כל השירותים שנקבעו בצו עובדים זרים (סל שירותי בריאות לעובד), התשס"א-2001 (להלן: "הצו") למשך תקופת ההעסקה.

חוקה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

การประกันสุขภาพ นายจ้างจะจัดซื้อประกันสุขภาพภาคเอกชนให้แก่ลูกจ้างตลอดระยะเวลาการจ้างงาน ซึ่งครอบคลุมบริการทั้งหมดตามที่กำหนดไว้ในคำสั่งแรงงานต่างชาติ (การบริการด้านสุขภาพสำหรับแรงงาน) ค.ศ. 2001 (5761-2001) (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "คำสั่ง") ลูกจ้างตกลงที่จะกรอกข้อมูลตามความจริงและลงนามในใบรับรองหรือแบบฟอร์มใดๆ ที่จำเป็นเพื่อให้กรมธรรม์ประกันสุขภาพมีผลบังคับใช้หรือได้รับการต่ออายุ นายจ้างจะจัดส่งสำเนากรมธรรม์ประกันสุขภาพในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจให้แก่ลูกจ้าง และแนบโดยนายจ้างไว้ในภาคผนวก A ของสัญญานี้ หลังจากที่ลูกจ้างเดินทางมาถึงประเทศอิสราเอลแล้วนายจ้างอาจหักเงินจากค่าจ้างรายเดือนของลูกจ้างได้ไม่เกินหนึ่งในสามของค่าเบี้ยประกันที่นายจ้างจ่าย หรือไม่เกินจำนวนเงินสูงสุดที่กำหนดไว้ในระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้องในประเทศอิสราเอล แล้วแต่จำนวนใดจะต่ำกว่า ทั้งนี้ จำนวนเงินสูงสุดในการมีส่วนร่วมจ่ายของลูกจ้างดังกล่าวนั้น ตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก ข ของสัญญานี้ จะได้รับการปรับปรุงโดยรัฐบาลอิสราเอลเป็นครั้งคราวลูกจ้างขอรับรองว่า ภายใต้บังคับแห่งบทบัญญัติของคำสั่งแรงงานต่างชาติ (การบริการด้านสุขภาพสำหรับแรงงาน) ค.ศ. 2001 ลูกจ้างรับทราบว่าเป็นไปได้ที่การประกันสุขภาพดังกล่าวจะไม่ครอบคลุมเจ็บป่วยที่เป็นมาก่อนระยะเวลาเอาประกัน และลูกจ้างรับทราบด้วยว่าหากความเห็นทางการแพทย์ขั้นสุดท้ายโดยแพทย์ผู้เชี่ยวชาญระบุว่า ลูกจ้างไม่สามารถกลับมาทำงานตามสัญญานี้ได้หลังจากได้รับการรักษาพยาบาลเป็นเวลาเก้าสิบ (90) วัน ลูกจ้างจะไม่มีสิทธิได้รับการรักษาพยาบาลอีก เว้นแต่การรักษาที่จำเป็นเพื่อประคองอาการให้คงที่	Services for a Worker) Order, 5761-2001 (hereinafter: "the Order"). The Employee agrees to fill out honestly and sign any declaration or form required for the coming into effect or extension of the medical insurance policy. A copy of the medical insurance policy, in a language the Employee understands, shall be provided by the Employer to the Employee, and attached by the Employer hereto as Appendix A, after the Employee arrives in Israel. The Employer may deduct from the Employee's monthly salary up to one third of the cost of the insurance paid by the Employer, or the maximum amount prescribed in the relevant regulations in Israel, whichever is lower. The said maximum amount of participation by the Employee, as stated in Appendix B hereto, is adjusted by the Government of Israel from time to time. The Employee declares that subject to the provisions of the Foreign Workers (Basket of Health Services for a Worker) Order, 5761-2001 he is aware that there is a possibility that the said medical insurance will not cover conditions that existed before the period of insurance, and he is also aware that if a final medical opinion by a specialist determines that the Employee cannot return to work in accordance herewith after ninety (90) days of medical treatment, the Employee shall not be entitled to medical treatment, except such that is required in order to stabilize his condition, and he shall be transferred back to his country of origin, where he shall be required to obtain medical treatment at his expense and not under the insurance coverage. Other rules and procedures may apply in the event of a work injury. Sick pay. If the Employee is sick and unable to work due to his sickness, he shall be paid sick pay under law as specified below, and subject to presentation of a medical certificate stating that he cannot work due to	העובד מסכים למלא ולחתום בכנות, על כל הצהרה או טופס הנחוצים לכניסה לתוקף או להארכת התוקף של פוליסת הביטוח הרפואי. עותק של פוליסת הביטוח הרפואי בשפה שהעובד מבין, יינתן על ידי המעסיק לעובד ויצורף על ידי המעסיק כנספח א' לחוזה זה, לאחר הגעת העובד לישראל. המעסיק רשאי לנכות ממשכורתו החודשית של העובד עד שליש מעלות הביטוח ששילם המעסיק, או את הסכום המרבי שנקבע בתקנות הרלוונטיות בישראל, הנמוך מביניהם. סכום מרבי זה של השתתפות העובד כמפורט בנספח ב' לחוזה זה, מתעדכן על ידי ממשלת ישראל מעת לעת. העובד מצהיר כי בכפוף להוראות צו עובדים זרים (סל 2001 שירות בריאות לעובד), תשס"א- הוא מודע לכך שהביטוח הרפואי לעיל עשוי שלא לכסות מצבים שקדמו לתקופת הביטוח, והוא גם מודע לכך שאם חוות דעת רפואית סופית של מומחה, תקבע כי העובד לא יוכל לחזור לעבודה בהתאם לחוזה זה לאחר תשעים (90) יום של טיפול רפואי, העובד לא יוכל לקבל טיפול רפואי מלבד זה הדרוש כדי לייצב את מצבו, והוא יועבר בחזרה לארץ מוצאו, שם יצטרך לקבל טיפול רפואי על חשבון ולא במסגרת הכיסוי הביטוחי. כללים ונהלים אחרים עשויים לחול במקרה של פגיעה בעבודה. דמי מחלה. אם חלה העובד ואינו יכול לעבוד בשל מחלתו, יהיה תשלום דמי מחלה לפי חוק כמפורט להלן, ובכפוף להצגת אישור רפואי המאשר כי אינו יכול לעבוד בשל מחלה: יום העדרות ראשון ללא תשלום, ביום היעדרות השני והשלישי ברציפות תשלום בגובה של 50% מהשכר לכל יום והחל מיום ההיעדרות הרביעי תשלום מלא. הזכאות לדמי מחלה לא תעלה על תקופה מצטברת של יום וחצי (1.5) בגין כל חודש בו העובד הועסק על ידי המעסיק, עד למקסימום של תשעים (90) יום. אם הסכם קיבוצי קובע תנאים מיטיבים, כגון זכאות לתגמול בעבור ימים נפרדים/נוספים של היעדרות ושיעורי תגמול מוגדלים, יחולו תנאים מיטיבים אלה.
---	--	--

Updated: 01/4/26

และลูกจ้างจะถูกส่งตัวกลับไปยังประเทศต้นทาง ซึ่งลูกจ้างจะต้องเข้ารับการรักษายาบาลโดยออกค่าใช้จ่ายเองและไม่อยู่ภายใต้ความคุ้มครองของประกัน ทั้งนี้ กฎเกณฑ์และขั้นตอนอื่นอาจนำมาบังคับใช้ในกรณีที่เกิดการบาดเจ็บจากการทำงาน ค่าจ้างในวันลาป่วย หากลูกจ้างป่วยและไม่สามารถทำงานได้เนื่องจากการเจ็บป่วย ลูกจ้างจะได้รับค่าจ้างในวันลาป่วยตามกฎหมายตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้ โดยขึ้นอยู่กับผลการแสดงใบรับรองแพทย์ที่ระบุว่าไม่สามารถทำงานได้เนื่องจากการเจ็บป่วย: การหยุดงานวันแรกจะไม่ได้ค่าจ้าง สำหรับการหยุดงานวันที่สองและวันที่สามติดต่อกัน ลูกจ้างจะได้รับค่าจ้างร้อยละ 50 ของค่าจ้างสำหรับแต่ละวัน และตั้งแต่วันที่สี่ของการหยุดงานเป็นต้นไป ลูกจ้างจะได้รับค่าจ้างเต็มจำนวน สิทธิในการได้รับค่าจ้างในวันลาป่วยรวมกันจะต้องไม่เกินหนึ่งวันครึ่ง (1.5 วัน) ต่อแต่ละเดือนที่ลูกจ้างได้รับการจ้างงานโดยนายจ้าง โดยสะสมได้สูงสุดไม่เกินเก้าสิบ (90) วัน หากข้อตกลงร่วมกันกำหนดเงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่า เช่น สิทธิในการได้รับค่าจ้างสำหรับการหยุดงานแยกกัน/เพิ่มเติม และอัตราค่าจ้างในวันลาป่วยที่เพิ่มขึ้น ให้ใช้เงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่านั้น	sickness: The first day of absence shall be unpaid, for the second and third consecutive days of absence the Employee shall be paid 50% of the wage for each day, and from the fourth day of absence the Employee shall be fully paid. The entitlement to sick pay shall not exceed an aggregate period of one and a half (1.5) days for each month during which the Employee was employed by the Employer, up to a maximum of ninety (90) days. If a collective agreement stipulates more advantageous conditions, such as entitlement to pay for separate/additional days of absence and increased rates of sick pay, such more advantageous conditions shall apply.	
11. ที่พักอาศัยและการเดินทาง ที่พักอาศัย นายจ้างจะจัดหาที่พักอาศัยที่มีความปลอดภัยและถูกสุขอนามัยให้แก่ลูกจ้างตามระเบียบข้อบังคับแรงงานต่างชาติ (การห้ามจ้างงานโดยผิดกฎหมายและการรับประกันเงื่อนไขอันเป็นธรรม) (ที่พักอาศัยที่เหมาะสม) ค.ศ. 2000 ตลอดระยะเวลาการจ้างงาน และต่อเนื่องไปอีกอย่างน้อยเจ็ดวันหลังจากนั้น	11. Accommodation and transportation Accommodation. The Employer shall provide the Employee with safe and hygienic accommodation, in accordance with the Foreign Workers (Prohibition of Unlawful Employment and Assurance of Fair Conditions) (Appropriate Accommodation) Regulation, 5760-2000, for the entire term of employment, and at least seven days thereafter. The Employer must provide separate accommodation, including separate bathroom	11. מגורים ותחבורה מגורים. המעסיק יספק לעובד מגורים בטוחים והיגייניים, בהתאם לתקנות עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים) (מגורים הולמים), התש"ס-2000, למשך כל תקופת ההעסקה, ולפחות שבעה ימים לאחר סיום העסקתו לפי החוזה. המעסיק חייב לספק מגורים נפרדים, לרבות מתקנים נפרדים של אמבטיה ומקלחת, הניתנים לנעילה מבפנים, לעובדים ולעובדות.

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

นายจ้างต้องจัดหาที่พักอาศัยแยกต่างหากสำหรับลูกจ้างหญิงและลูกจ้างชาย รวมถึงห้องน้ำและห้องอาบน้ำแยกต่างหากซึ่งสามารถลงกลอน/ล็อกจากด้านในได้ นายจ้างมีสิทธิหักเงินรายเดือนจากค่าจ้างของลูกจ้างสำหรับที่พักอาศัยที่จัดหาให้และสำหรับค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องได้ โดยการหักเงินดังกล่าวจะต้องไม่เกินจำนวนเงินสูงสุดที่กำหนดไว้ในระเบียบข้อบังคับ ตามพื้นที่ในประเทศอิสราเอลที่ที่พักอาศัยนั้นตั้งอยู่ หากที่พักอาศัยเป็นของนายจ้างเอง นายจ้างอาจหักเงินได้สูงสุดไม่เกินครึ่งหนึ่งของจำนวนเงินสูงสุดดังกล่าว จำนวนเงินของการหักเงินดังกล่าวนี้ระบุไว้ในภาคผนวก ข ของสัญญานี้ และจะได้รับการปรับปรุงโดยรัฐบาลอิสราเอลเป็นครั้งคราว การกักตัว/การล็อกดาวน์เนื่องจากโควิด-19 ในระหว่างสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 และ/หรือในกรณีที่มีเหตุการณ์ใดๆ ที่ทำให้ลูกจ้างต้องอยู่ภายใต้การล็อกดาวน์หรือการกักตัว ตามที่ระเบียบปฏิบัติและ/หรือข้อบังคับของกระทรวงสาธารณสุขกำหนด ลูกจ้างจะต้องพำนักอยู่ ณ ที่พักอาศัยที่นายจ้างจัดหาให้แก่ลูกจ้างตลอดระยะเวลาการกักตัว/ล็อกดาวน์ ซึ่งที่พักอาศัยนั้นจะต้องมีคุณสมบัติครบถ้วนตามข้อกำหนดทั้งหมดของกระทรวงสาธารณสุขเกี่ยวกับการพักอาศัยระหว่างการกักตัว เพิ่มเติมจากข้อกำหนดของระเบียบข้อบังคับว่าด้วยที่พักอาศัยที่เหมาะสมตามข้อ (a) ข้างต้น ในกรณีที่มีการกักตัวดังกล่าว นายจ้างจะจัดหาอาหารสาม (3) มื้อต่อวัน และบริการเพิ่มเติมที่จำเป็นในระหว่างช่วงเวลากักตัวให้แก่ลูกจ้าง และผู้แทนของนายจ้างซึ่งพูดภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจได้ จะต้องติดต่อกับลูกจ้างทุกวันในระหว่างช่วงเวลากักตัว/ล็อกดาวน์ ผ่านทางโทรศัพท์ รวมถึงการแจ้งไปยังกระทรวงสาธารณสุขและการให้ความช่วยเหลือแก่ลูกจ้างในการปฏิบัติตามคำสั่งของกระทรวงสาธารณสุข หากลูกจ้างรายงานอาการป่วยที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้	and shower facilities which can be locked from the inside, for female and male employees. The Employer shall be entitled to deduct monthly amounts from the Employee's salary for the accommodation provided for him and for associated expenses. Such deductions shall not exceed the maximum amounts prescribed by the regulations, according to the area in Israel where the accommodation is located. If the accommodation is owned by the Employer, the Employer may deduct up to one half of the maximum amounts. The amounts of the said deductions are stated in Appendix B hereto, and as adjusted by the Government of Israel from time to time. Quarantine/lockdown due to COVID-19. During the COVID-19 pandemic, and/or in the event of any circumstances where the Employee is under lockdown or quarantine, as required by the procedures and/or regulations of the Ministry of Health, the Employee must remain, throughout the lockdown/quarantine period, at the accommodation provided by the Employer to the Employee, which must satisfy all the Ministry of Health's requirements as to accommodation during quarantine, in addition to the requirements of the regulations on appropriate accommodation under sub-clause (a) above. In the event of such quarantine, the Employer shall provide to the Employee with three (3) meals a day, and additional services required during the quarantine period, and a representative of the Employer, who speaks the Employee's language, shall maintain daily contact with the Employee during the quarantine/lockdown period, via telephone, including delivering notification to the Ministry of Health and providing assistance to the Employee in his compliance with the Ministry of Health's instructions, if the Employee reports any relevant symptoms, without derogating from the authority of the relevant Israeli authorities to arrange and enforce a quarantine/lockdown. The Employer shall bear expenses involved with the provision of the	המעסיק רשאי לנכות סכומים חודשיים ממשכורתו של העובד בעבור המגורים המסופקים לעובד ובעבור הוצאות נלוות. הניכויים לא יחרגו מהסכומים המקסימליים שנקבעו בתקנות, בהתאם לאזור בישראל שבו נמצאים המגורים. ככול שהמגורים הם בבעלות המעסיק, המעסיק יהא רשאי לנכות עד מחצית מהסכומים המקסימליים. סכומי הניכויים האמורים מפורטים בנספח ב' לחוזה זה וכפי שתעדכן ממשלת ישראל מעת לעת. בידוד/הסגר בשל ה-COVID-19. במהלך תקופת מגפת ה-COVID-19, ו/או בכל מקרה של נסיבות בהן העובד חייב להיות בהסגר או בבידוד, כפי שנקבע בנהלים ו/או בתקנות של משרד הבריאות (להלן: משרד הבריאות), על העובד להישאר במשך כל תקופת הבידוד/הסגר במגורים שהמעסיק יספק לעובד, אשר חייבים לעמוד בכל הדרישות של משרד הבריאות לגבי מגורים בבידוד, כמו גם בתנאי התקנות בנוגע למגורים נאותים לפי סעיף קטן (א) למעלה. במקרה של בידוד כאמור, המעסיק יספק לעובד שלוש (3) ארוחות ביום ושירותים נוספים הנדרשים במהלך תקופת הבידוד, ונציג המעסיק הדובר את שפתו של העובד יהיה בקשר טלפוני יומי עם העובד במהלך תקופת הבידוד/הסגר, לרבות מתן הודעה למשרד הבריאות וסיוע לעובד בציות להוראות משרד הבריאות, אם העובד מדווח על תסמינים רלוונטיים כלשהם, וזאת מבלי לגרוע מסמכות הרשויות הישראליות המתאימות להסדיר ולאכוף בידוד/הסגר. ההוצאות הנוגעות להעמדת המגורים ושירותים נחוצים נוספים בתקופה הנזכרת לעיל, תחולנה על המעסיק. למען הסר ספק, העובד לא ישתתף בהוצאות דלעיל בתקופת הבידוד באמצעות ניכוי שכר כפי שנקבע בחוזה זה, והמעסיק יכסה הוצאות אלה במלואן. האמור לעיל כפוף לחוק, לתקנות ולנהלים בישראל, כפי שהם עשויים לחול מעת לעת. תחבורה. המעסיק יחזיר לעובד את הוצאותיו, בגין תחבורה ממקום מגוריו אל מקום העבודה ובחזרה. הוצאות התחבורה תיקבענה בהתאם לתעריף המוזל באוטובוס ציבורי או בכרטיס מוני חודשי מוזל, ממקום מגוריו של העובד אל מקום עבודתו, על בסיס כרטיס
---	--	--

הוזה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียสิทธิหรืออำนาจของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของอิสราเอลในการจัดการและบังคับใช้การกักตัว/ล็อกดาวน์ นายจ้างจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการจัดหาที่พักอาศัยและบริการที่จำเป็นเพิ่มเติมในระหว่างช่วงเวลาดังกล่าว เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย ลูกจ้างจะไม่ต้องมีส่วนร่วมในค่าใช้จ่ายข้างต้นในระหว่างช่วงเวลากักตัวผ่านการหักค่าจ้างตามที่อ้างถึงในสัญญา และนายจ้างจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังกล่าวเต็มจำนวน ข้อความข้างต้นอยู่ภายใต้บังคับแห่งกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ และขั้นตอนปฏิบัติในประเทศอิสราเอลตามที่จะนำมาบังคับใช้เป็นครั้งคราว การเดินทาง นายจ้างจะชดเชยค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางไปและกลับระหว่างสถานที่พักอาศัยและสถานที่ทำงานให้แก่ลูกจ้าง ค่าใช้จ่ายในการเดินทางจะได้รับการกำหนดตามอัตราส่วนลดสำหรับรถประทุนสาธารณะ (รถบัส) หรืออัตราบัตรสมาชิกรายเดือนแบบลดราคาสำหรับการเดินทางไปและกลับระหว่างสถานที่พักอาศัยและสถานที่ทำงาน โดยอิงตามตัวส่วนลดสำหรับการเดินทางหลายครั้ง (หากมี) ตามที่ระบุไว้ในคำสั่งขยายผลบังคับใช้ที่เกี่ยวข้อง การชดเชยข้างต้นจะไม่นำมาบังคับใช้ หากนายจ้างเป็นผู้จัดการการเดินทางดังกล่าวให้โดยนายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง หากที่พักอาศัยของลูกจ้างอยู่ห่างไกลจากสถานประกอบการ ในวันที่ลูกจ้างต้องมาปฏิบัติงาน ณ สถานที่ทำงานและไม่มีรถขนส่งสาธารณะให้บริการ นายจ้างจะต้องดำเนินการจัดการการเดินทางที่จำเป็นให้แก่ลูกจ้างสำหรับเดินทางไปและกลับสถานที่ทำงาน โดยนายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย	accommodation and additional necessary services during the said period. For the avoidance of any doubt, the Employee shall not participate in the above expenses during the quarantine period, through wage deduction as referred to herein, and the Employer shall cover such expenses in full. The foregoing shall be subject to the law, regulations and procedures in Israel as applicable from time to time. Transportation. The Employer shall reimburse the Employee for his expenses for transportation to and from the place of accommodation and the Place of Work. The transportation expenses shall be determined according to the reduced rate for a public bus or the rate of a reduced rate monthly subscription card, to and from the place of accommodation and the Place of Work, based on a discount ticket for several journeys, if any exists, as stipulated in the relevant extension order. The above reimbursement shall not be applicable if the Employer provides such transportation at the Employer's expense. If the Employee's accommodation is at a distance from the enterprise, on days when the Employee is required to be present at the Place of Work and no public transportation is available, the Employer shall make the necessary arrangements for the transportation of the Employee to and from the Place of Work, at the Employer's expense.	הנחה לנסיעה, אם קיים כרטיס הנחה כזה, כמפורט בצו ההקדבה הרלוונטי. החזר ההוצאות דלעיל לא ישולם לעובד, אם המעסיק מספק הסעות כאמור על חשבון המעסיק. אם מגורי העובד אינם נמצאים סמוך למפעל, בימים שהעובד נדרש להגיע למקום העבודה ואין תחבורה ציבורית זמינה, המעסיק יארגן את הסיידורים המתאימים להסעת העובד, ככל שנדרש, אל מקום העבודה וממנו, על חשבון המעסיק.
12. ค่าจ้างและการหักเงิน ค่าจ้าง เพื่อเป็นการตอบแทนการปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญา นายจ้างจะจ่ายค่าจ้างขั้นต้นรายเดือนให้แก่ลูกจ้างเป็นจำนวนเงิน _____ NIS (ขีดเกลอิสราเอล) (ซึ่งจะต้องไม่น้อยกว่า หกพันเจ็ดร้อยแปดสิบสาม ขีดเกล, 6,783 NIS) ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 50	12. Salary and deductions Salary. In consideration for the performance of his duties hereunder, the Employer shall pay the Employee a gross monthly salary of NIS _____ (which shall be no less than Six thousand seven hundred eighty-three Shekels, NIS 6,783), which is 50% of the	12. משכורת וניכויים משכורת. בתמורה לביצוע תפקידיו במסגרת הוזה, המעסיק ישלם לעובד שכר חודשי ברוטו של _____ ש"ח (שלא יפחת מששת אלפים שבע מאות שמונים ושלושה שקלים 6,783) (שהוא שיעור 50% מהשכר הממוצע במשק לשנת

הוזה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ของค่าจ้างเฉลี่ยในระบบเศรษฐกิจของอิสราเอลสำหรับปี 2026 สำหรับกลุ่ม D – ในระเบียบปฏิบัติภาคอุตสาหกรรม – แรงงานผู้ไม่เชี่ยวชาญในด้านใดเป็นพิเศษ (นายจ้างจะต้องปรับค่าจ้างตามช่วงอัตราค่าจ้างที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติของสำนักงานประชากรและตรวจคนเข้าเมือง เช่น ผู้ควบคุมเครื่องจักรกลุ่ม C – ร้อยละ 85 ของค่าจ้างเฉลี่ยในระบบเศรษฐกิจของอิสราเอล เป็นต้น) นอกจากนี้ นายจ้างจะต้องจัดทำสัญญาฉบับที่บังคับใช้สำหรับแรงงานในสาขาอาชีพเฉพาะให้แก่ลูกจ้างซึ่งมีสิทธิได้รับค่าตอบแทนที่สูงกว่าและเงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่าตามสิทธิของลูกจ้าง ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่เกี่ยวข้องในรัฐอิสราเอลหรือค่าจ้างขั้นต่ำในระบบเศรษฐกิจของอิสราเอล ให้ปรับปรุงค่าจ้างขั้นต่ำข้างต้นตามนั้น เพื่อไม่ให้อัตราค่าจ้างต่ำกว่าร้อยละ 50 ของค่าจ้างเฉลี่ยในระบบเศรษฐกิจของอิสราเอล หรือตามสัดส่วนร้อยละที่กำหนดไว้สำหรับภาคส่วนที่เกี่ยวข้องตามที่นิยามไว้ในระเบียบปฏิบัติของสำนักงาน หรือตามอัตราค่าจ้างขั้นต่ำที่เกี่ยวข้องซึ่งมีผลบังคับใช้อยู่ แล้วแต่อัตราใดจะสูงกว่าเพื่อวัตถุประสงค์ในการคำนวณค่าจ้าง และโดยไม่เป็นการเสื่อมเสียข้อผูกพันของนายจ้างในการจ้างงานลูกจ้างแบบเต็มเวลา: • ค่าจ้างขั้นต่ำรายวัน จะเท่ากับ ค่าจ้างขั้นต่ำรายเดือนหารด้วย 25 (อิงตามสัปดาห์การทำงาน 6 วัน) หรือ หารด้วย 21 และ 2/3 (อิงตามสัปดาห์การทำงาน 5 วัน) • ค่าจ้างขั้นต่ำรายชั่วโมงของลูกจ้าง จะเท่ากับ ค่าจ้างขั้นต่ำรายเดือนหารด้วย 182 การทำงานล่วงเวลา หากลูกจ้างถูกขอให้ทำงานล่วงเวลาเนื่องจากความจำเป็นของนายจ้าง	average wage in the Israeli economy for 2026 for group D in the industry procedure – non-professional workers (the Employer must adjust the wage based on the wage brackets set out in the Population and Immigration Authority procedure; e.g., machine operators, Group C – 85% of the average wage in the Israeli economy, etc.). In addition, the Employer must provide the Employee with the contract applicable for workers of specific professions, who are entitled to the higher remuneration and more advantageous conditions to which the Employee is entitled. In the event of any change in the relevant minimum wage in the State of Israel, or the minimum wage in the Israeli economy, the above gross wage shall be adjusted accordingly, so that it does not fall below 50% of the average wage in the Israeli economy or in accordance with the percentages prescribed for the applicable sector as defined in the Authority's procedure, or the relevant minimum wage in effect, whichever is higher. For the purposes of wage calculations, and without derogating from the Employer's obligation to employ the Employee full-time: The gross daily wage shall be the gross monthly wage divided by 25 (based on a 6-day work week) or divided by 21 and 2/3 (based on a 5-day work week); The gross hourly wage of the Employee shall be the gross monthly wage divided by 182. Overtime. If the Employee is required to work overtime, due to the Employer's needs, the Employee shall be entitled to overtime pay as defined in the Hours of Work and Rest Law, 5711-1951, and as follows: The Employee shall receive no less than 125% of the ordinary wage for the first two hours of overtime during one Shift, and no less than 150% of the ordinary wage for each additional hour of overtime thereafter during one Shift. Without derogating from the Employee's entitlement to	2026 לקבוצה ד' בנוהל תעשייה- עובדים בלתי מקצועיים (על המעסיק לעדכן בהתאם למדרגות השכר הקבועות בנוהל רשות האוכלוסין. דוגמה- מפעילי מכונות קבוצה ג' – 85% מהשכר הממוצע במשק וכו') כמו כן, על המעסיק לתת לעובד את החוזה הנהוג בבעלי המקצועות הספציפיים, הזכאים לתגמול גבוה יותר ולתנאים המיטיבים להם העובד זכאי. במקרה של שינוי בשכר המינימום הרלוונטי במדינת ישראל, או בשכר הממוצע במשק, שכר הברוטו דלעיל יתוקן בהתאם, כך שלא יפחת מ- 50% מהשכר הממוצע במשק או בהתאם לאחוזים הקבועים לאותו ענף כפי שהוגדר בנוהל הרשות או משכר המינימום הרלוונטי התקף, הגבוה מביניהם). לצורך חישובי שכר, ומבלי לפגוע בהתייבויות המעסיק להעסיק את העובד במשרה מלאה: השכר היומי ברוטו יהא השכר החודשי ברוטו מחולק ב- 25 (לפי שבוע עבודה של 6 ימים) או מחולק ב- 21 ו- 2/3 (לפי שבוע עבודה של 5 ימים); השכר השעתי ברוטו לעובד יהא השכר החודשי ברוטו מחולק ב-182. שעות נוספות. אם העובד נדרש לעבוד שעות נוספות, בשל צרכי המעסיק, העובד זכאי לתשלום שעות נוספות כמוגדר בחוק שעות עבודה ומנוחה בישראל, התשי"א-1951, וכאמור להלן: העובד יקבל לא פחות מפי אחד ורבע (125%) השכר הרגיל בעבור השעתיים הנוספות הראשונות במהלך משמרת אחת, ולא פחות מפי אחד וחצי (150%) השכר הרגיל בעבור כל שעת עבודה נוספת לאחר מכן במהלך משמרת אחת. מבלי לגרוע מזכאות העובד לגמול שעות נוספות בגין שעות שיבוצו ביום החג או המנוחה השבועית-אם העובד מועסק ביום המנוחה השבועי שלו או בחג, כקבוע לעיל, הוא יזכה לתשלום של מאה חמישים אחוז (150%) משכרו היומי. מבלי לגרוע מן האמור לעיל, אם העובד מועסק ביום המנוחה השבועי שלו, או בחג על המעסיק לספק לו יום מנוחה חלופי בנוסף ליום המנוחה השבועי הקבוע של העובד, כאמור לעיל.
--	---	---

2026 - 'ד קבוצה - קבוצה תעשייתית - קבוצה ד
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ลูกจ้างมีสิทธิได้รับค่าทำงานล่วงเวลาตามที่นิยามไว้ในกฎหมายชั่วโมงการทำงานและการพักผ่อน ค.ศ. 1951 (5711-1951) ดังต่อไปนี้: • ลูกจ้างจะได้รับค่าจ้างไม่น้อยกว่าร้อยละ 125 ของค่าจ้างปกติสำหรับสองชั่วโมงแรกของการทำงานล่วงเวลาภายในหนึ่งกะ และไม่น้อยกว่าร้อยละ 150 ของค่าจ้างปกติสำหรับทุกๆ ชั่วโมงการทำงานล่วงเวลาเพิ่มเติมหลังจากนั้นภายในหนึ่งกะ โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียสิทธิของลูกจ้างในการได้รับค่าทำงานล่วงเวลาสำหรับชั่วโมงที่ทำในวันหยุดนักขัตฤกษ์หรือวันหยุดประจำสัปดาห์ – หากลูกจ้างได้รับการจ้างงานในระหว่างวันหยุดประจำสัปดาห์หรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ของตนตามที่อธิบายไว้ข้างต้น ลูกจ้างจะมีสิทธิได้รับค่าจ้างในอัตราร้อยละหนึ่งร้อยห้าสิบ (150%) ของค่าจ้างรายวันของตน โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียข้อความที่กล่าวมาข้างต้น หากลูกจ้างได้รับการจ้างงานในระหว่างวันหยุดประจำสัปดาห์หรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ นายจ้างจะต้องจัดหาวันหยุดชดเชยให้แก่ลูกจ้างเพิ่มเติมจากวันหยุดประจำสัปดาห์ตามปกติของลูกจ้างตามที่ระบุไว้ข้างต้น ค่าจ้างจะได้รับการชำระภายในสิ้นเดือนของเดือนที่ได้รับค่าจ้างนั้น และไม่ช้ากว่าวันที่ 9 ของเดือนถัดจากเดือนที่ทำงาน โดยความตกลงของคู่สัญญา นายจ้างอาจจ่ายเงินล่วงหน้าหนึ่งครั้งหรือหลายครั้งให้แก่ลูกจ้างโดยหักจากค่าจ้างรายเดือน ตามกำหนดวันที่ตกลงกันไว้ก่อนหน้า และจำนวนเงินที่จ่ายล่วงหน้าจะถูกนำไปหักออกจากค่าจ้างของลูกจ้างตามที่ต้องการ อ้างถึงด้านล่างนี้ ค่าจ้างดังกล่าวจะถูกฝากเข้าบัญชีธนาคารของลูกจ้าง ซึ่งจะต้องเปิดในนามของลูกจ้างในประเทศอิสราเอล และจะไม่บุคคลที่สามใดๆ มีสิทธิหรือหนังสือมอบอำนาจในและเกี่ยวกับบัญชีดังกล่าว หลังจากได้รับค่าจ้างที่หักเข้าบัญชีธนาคารแล้ว ลูกจ้างมีสิทธิที่จะโอนค่าจ้างทั้งหมดหรือบางส่วนไปยังต่างประเทศได้ นายจ้างจะส่งมอบใบแจ้งยอดชำระค่าจ้าง (สลิปเงินเดือน) ให้แก่ลูกจ้าง	overtime pay for hours worked during a holiday or the weekly rest – if the Employee is employed during his Weekly Day of Rest or a holiday, as described above, he shall be entitled to a payment of one-hundred and fifty percent (150%) of his daily wage. Without derogating from the above said, if the Employee is employed during his Weekly Day of Rest or a holiday, the Employer must provide him with an alternative day of rest, in addition to the Employee's regular Weekly Day of Rest as stated above. The salary shall be paid by the end of the month for which it is paid, and no later than the 9th of the month following the month of work. With the agreement of the Parties, the Employer may pay the Employee one or more advances on account of the monthly salary, on agreed earlier dates, and the amounts paid as an advance shall be deducted from the Employee's salary as referred to below. The said salary shall be deposited in the Employee's bank account, which shall be opened in the Employee's name in Israel, and in and with respect to which no third party shall have any rights or power of attorney. After receiving the salary deposited in his bank account, the Employee shall be entitled to transfer all or part of the salary abroad. The Employer shall deliver to the Employee a pay slip detailing the wage components as stipulated in the Wage Protection Law, 5718-1958. Mandatory and voluntary deductions and withholdings. The Employer shall deduct from the gross wage paid (as stipulated above) mandatory deductions under the law in Israel (income tax withholding and National Insurance deductions transferred by the Employer to the relevant authorities for the Employee), and it may deduct wage advances and also permitted deductions as stipulated in the law and regulations in Israel, as set out in Appendix B hereto, for accommodation, associated expenses,	המשכורת תשולם עד 10 חודש שבעבורו היא משולמת, ולא יאוחר מ-9 חודש העוקב לחודש העבודה. בהסכמת הצדדים, המעסיק רשאי לשלם לעובד מקדמה או מקדמות על חשבון המשכורת החודשית, בתאריכים מוסכמים מוקדמים, והסכומים המשולמים כמקדמה ינוכו ממשכורת העובד כמצוין להלן. המשכורת דלעיל תופקד בחשבון הבנק של העובד, שיפתח על שם העובד בישראל, בו אין לאף צד שלישי זכויות או יפוי כוח. לאחר קבלת המשכורת שהופקדה בחשבון הבנק שלו, רשאי העובד להעביר לחו"ל את כל המשכורת או חלק ממנה. המעסיק יסור לעובד תלוש משכורת שיפרט את רכיבי השכר כפי שנקבע בחוק הגנת השכר, התשי"ח-1958. ניכויי חובה ורשות. המעסיק ינכה מהשכר ברוטו שישולם (כאמור לעיל) ניכויי חובה לפי החוק בישראל (ניכוי מס הכנסה וביטוח לאומי המועברים על ידי המעסיק לרשות הרלוונטית בעבור העובד), והוא רשאי לנכות מקדמות שכר וכן ניכויים מותרים, כפי שנקבע בחוק ובתקנות בישראל כמפורט בספח ב' לחוזה זה לעניין מגורים, הוצאות נלוות, ביטוח רפואי ודמי טיפול מקצועי-ארגוני (אם רלבנטי). כמו כן, המעסיק רשאי לנכות מהמשכורת החודשית סכומים על חשבון חובות ספציפיים שיש לעובד כלפי המעסיק, ובתנאי שהעובד הסכים מראש ובכתב לניכויים כאמור בשפה שהעובד מבין. ניכויי רשות מהשכר בגין מגורים והוצאות נלוות, ביטוח רפואי וחובות ספציפיים, כפי שנקבע בסעיף קטן (ח) לעיל, לא יעלו על 25% מהשכר ברוטו בכל חודש נתון. בחודש העבודה האחרון, רשאי המעסיק לנכות מהשכר הסופי את כל חובות העובד, ולא תחול המגבלה של 25%.
---	--	--

2026 - 'ד - קבוצה התעשייה - רב בתחום
 Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
 สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างจ้าวในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

โดยระบุรายละเอียดส่วนประกอบของค่าจ้างตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายคุ้มครองค่าจ้าง ค.ศ. 1958 (5718-1958) การหักเงินและการนำส่งเงินตามกฎหมายและตามความสมัครใจ นายจ้างจะหักเงินจากค่าจ้างขั้นต้นที่จ่าย (ตามที่ระบุไว้ข้างต้น) เป็นการหักเงินตามที่กฎหมายบังคับในประเทศอิสราเอล (การหักภาษี ณ ที่จ่าย และเงินสมทบประกันสังคมที่นำส่งโดยนายจ้างไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้องสำหรับลูกจ้าง) และนายจ้างอาจหักเงินค่าจ้างล่วงหน้าตลอดจนการหักเงินที่ได้รับอนุญาตตามที่ระบุไว้ในกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในประเทศอิสราเอลตามที่ระบุไว้ในภาคผนวก ข ของสัญญา สำหรับค่าที่พักอาศัย, ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง, ค่าประกันสุขภาพ และค่าบำรุงสหภาพแรงงาน (หากมี) นอกจากนี้ นายจ้างอาจหักเงินจากค่าจ้างรายเดือนสำหรับหนี้สินเฉพาะเจาะจงที่ลูกจ้างค้างชำระแก่นายจ้างได้ โดยมีเงื่อนไขว่าลูกจ้างได้ให้ความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าสำหรับการหักเงินดังกล่าวในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ การหักเงินตามความสมัครใจจากค่าจ้างสำหรับค่าที่พักอาศัยและค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้อง, ค่าประกันสุขภาพ และหนี้สินเฉพาะเจาะจงตามที่อ้างถึงในข้อย่อย (h) ข้างต้น จะต้องไม่เกินร้อยละ 25 ของค่าจ้างขั้นต้นในเดือนใดเดือนหนึ่ง ในเดือนสุดท้ายของการจ้างงาน นายจ้างอาจหักหนี้สินทั้งหมดของลูกจ้างออกจากค่าจ้างงวดสุดท้ายได้ โดยไม่นำข้อจำกัดร้อยละ 25 มาบังคับใช้	medical insurance and trade union fees (if applicable). In addition, the Employer may deduct from the monthly salary amounts on account of specific debts due to the Employer from the Employee, provided that the Employee gives his prior written consent to such deductions, in a language he understands. Voluntary deductions from the wage for accommodation and associated expenses, medical insurance and specific debts, as referred to in Sub-clause (h) above, shall not exceed 25% of the gross wage in any given month. In the last month of employment, the Employer may deduct from the final wage all of the Employee's debts, and the 25% limitation shall not be applicable.	
13. ค่าชดเชยการเลิกจ้างและเงินสมทบสวัสดิการสังคม นอกจากค่าจ้างข้างต้นแล้ว ตั้งแต่เดือนแรกของการจ้างงาน	13. Severance pay and social payments In addition to the above wage, from the first month of employment, the Employer must make, for the	13. פיצויי פיטורים ותשלומים סוציאליים בנוסף לשכר דלעיל, המעסיק חייב להפריש עבור העובד החל מהחודש הראשון לעבודה את חלק המעסיק בגין

חוק העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

นายจ้างจะต้องนำส่งเงินสมทบในส่วนของนายจ้างสำหรับค่าชดเชยการเลิกจ้างและเงินสมทบสวัสดิการสังคมตามที่กฎหมายอิสราเอลกำหนดให้แก่ลูกจ้าง ตามระเบียบข้อบังคับแรงงานต่างชาติ (เงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติ) ค.ศ. 2016 (5776-2016) (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "ระเบียบข้อบังคับด้วยเงินฝาก") ค่าส่งขยายผลบังคับใช้สำหรับบำนาญบังคับ (ฉบับประมวล) ค.ศ. 2011 (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "ค่าส่งขยายผลบังคับใช้สำหรับบำนาญ") และ/หรือข้อตกลงร่วมกันที่เกี่ยวข้อง และ/หรือค่าส่งขยายผลบังคับใช้ระดับสาขาอาชีพ ตามแต่นำมาบังคับใช้ในกรณีที่ไม่ข้อตกลงร่วมกันและ/หรือค่าส่งขยายผลบังคับใช้ที่เป็นประโยชน์มากกว่าแก่ลูกจ้าง ให้อัตราการฝากเงินอย่างน้อยที่สุดดังต่อไปนี้นำมาบังคับใช้: (1) นายจ้างจะต้องฝากเงินเข้าบัญชีธนาคารซึ่งกำกับดูแลโดยสำนักงานฯ ในนามของลูกจ้าง (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "บัญชีเงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติ") เป็นจำนวนเงินรายเดือนตามที่กำหนดไว้ในค่าส่งขยายผลบังคับใช้สำหรับบำนาญในอัตราซึ่งปัจจุบันคือร้อยละสิบสองจุดห้า (12.5% - คำนวณจากร้อยละหกและครึ่ง (6.5%) สำหรับบำนาญ และร้อยละหก (6%) สำหรับค่าชดเชยการเลิกจ้าง) จากค่าจ้างขั้นต้นรายเดือนของลูกจ้าง ตามที่นิยามไว้ในระเบียบข้อบังคับค่าชดเชยการเลิกจ้าง (การคำนวณค่าชดเชยการเลิกจ้างและการลาออกที่ถือเป็นการเลิกจ้าง) ค.ศ. 1964 (5724-1964) สำหรับแต่ละเดือนในระหว่างระยะเวลาของสัญญานี้ นอกจากเงินฝากข้างต้นในบัญชีเงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติแล้ว ในกรณีที่มีการเลิกจ้างลูกจ้าง หรือในกรณีอื่นที่เกี่ยวข้อง นายจ้างซึ่งฝากเงินไว้เพียงร้อยละหก (6%) ของค่าจ้างรายเดือนของลูกจ้างสำหรับค่าชดเชยการเลิกจ้างตามที่ระบุไว้ในข้อย่อย (1) ข้างต้น	Employee, the employer contributions towards severance pay and the social payments required by Israeli law, the Foreign Workers (Deposit for Foreign Workers) Regulations, 5776-2016 (hereinafter: "the Deposit Regulations"), the Extension Order for Mandatory Pension (Consolidated Version), 2011 (hereinafter: "the Extension Order for Pension") and/or any relevant collective agreement and/or sector extension order, as applicable. In the absence of any collective agreement and/or extension order more advantageous to the Employee, the following deposit rates, at least, shall apply: The Employer shall deposit in a bank account supervised by the Authority, in the name of the Employee (hereinafter: "the Deposit Account for Foreign Workers") a monthly amount as prescribed by the Extension Order for Pension, at the rate which is currently twelve and a half percent (12.5% - calculated based on six and a half percent (6.5%) for pension and six percent (6%) for severance pay) from the Employee's gross monthly wage, as defined in the Severance Pay (Calculation of Severance Pay and Resignation Treated as Dismissal) Regulations, 5724-1964, for each month during the term hereof. In addition to the above deposits in the Deposit Account for Foreign Workers, in the event of dismissal of the Employee or in other relevant events, the Employer, who only deposited six percent (6%) of the Employee's monthly wage for severance pay, as stipulated in sub-clause (1) above, shall pay the Employee, upon termination of employment, a supplement to full severance pay, in accordance with the Severance Pay Law, 5723-1963. For the avoidance of any doubt, the Deposit Account for Foreign Workers is a bank account supervised by the Authority under the regulations in Israel, and is not a pension fund as defined by the law and regulations in	פיצויים ובגין התשלומים הסוציאליים המתחייבים כאמור בחוק הישראלי, בתקנות עובדים זרים (פיקדון לעובדים זרים), התשע"ו-2016 (להלן: "תקנות הפיקדון") ובהתאם לצו הרחבה לפנסיה חובה (נוסח משולב), 2011 (להלן: "צו ההרחבה לפנסיה") ו/או בהתאם לכל הסכם קיבוצי רלוונטי, ו/או צו הרחבה ענפי, כפי שיחול. באין הסכם קיבוצי מיטיב ו/או צו הרחבה מיטיב, יחולו לכל הפחות, שיעורי ההפקדה כדלקמן: המעסיק יפקיד בחשבון בנק בפיקוח הרשות על שם העובד (להלן: "חשבון פיקדון לעובדים זרים"), סכום חודשי כפי שנקבע בצו ההרחבה לפנסיה, בשיעור העומד כיום על שנים עשר אחוזים וחצי (12.5% - המחוברים לפי ששה אחוזים וחצי (6.5%) בגין פנסיה וששה אחוזים (6%) בגין פיצויי פיטורים) מהשכר החודשי ברוטו של העובד, כפי שהוגדר בתקנות פיצויי פיטורים (חישוב הפיצויים, והתפטרות שראים אותה כפיטורים), התשכ"ד-1964, בעבור כל חודש של תקופת חוזה זה. בנוסף להפקדות דלעיל לחשבון הפיקדון לעובדים זרים, במקרה של פיטורי העובד או במקרים רלוונטיים אחרים, המעסיק שהפקיד רק שישה אחוזים (6%) מהשכר החודשי של העובד בעבור פיצויי פיטורים, כפי שנקבע בסעיף קטן (1) לעיל, ישלם לעובד בתום ההעסקה השלמה לפיצויי פיטורים מלאים, בהתאם לחוק פיצויי פיטורים, התשכ"ג-1963. למען הסר ספק, חשבון הפיקדון לעובדים זרים היא חשבון בנק המפוקח על ידי הרשות על פי התקנות בישראל, והוא אינו קרן פנסיה כהגדרתה על פי החוק והתקנות בישראל. העובד יקבל מהרשות את הסכום שנצבר על שמו שבו הפיקדון לעובדים זרים, פחות ניכויים כדין, לאחר שהעובד עזב את ישראל לצמיתות לפני תום שהותו המותרת או שהותו המותרת המוארכת בישראל, או בשדה התעופה בעת יציאתו לצמיתות מישראל, בהתאם לבקשה שהוגשה על ידי העובד לרשות בעוד מועד. אם העובד נשאר בישראל באופן בלתי חוקי מעבר לזמן המותר, חלק מהתשלום
---	---	--

**2026 - 'ד קבוצה - התעשייה - רב תחומי לעובדי זר בתחום העסקה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026**

Updated: 01/4/26

จะต้องจ่ายเงินส่วนต่างเพิ่มเติมให้ครบตามอัตราค่าชดเชยการเลิกจ้างเต็มจำนวนแก่ลูกจ้างเมื่อสิ้นสุดการจ้างงาน ทั้งนี้ให้เป็นไปตามกฎหมายค่าชดเชยการเลิกจ้าง ค.ศ. 1963 (5723-1963) เพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย บัญชีเงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติเป็นบัญชีธนาคารซึ่งกำกับดูแลโดยสำนักงานฯ ภายใต้ระเบียบข้อบังคับในประเทศอิสราเอล และไม่ใช้กองทุนบำเหน็จบำนาญตามที่นิยามไว้โดยกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในประเทศอิสราเอล ลูกจ้างจะได้รับเงินที่สะสมไว้ในนามของตนในบัญชีเงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติจากสำนักงานฯ หักด้วยการหักเงินตามกฎหมาย หลังจากที่ลูกจ้างเดินทางออกจากประเทศอิสราเอลเป็นการถาวรก่อนสิ้นสุดระยะเวลาการพำนักที่ได้รับอนุญาตหรือระยะเวลาการพำนักที่ได้รับการขยายเวลาในประเทศอิสราเอล หรือ ณ สนามบินเมื่อเดินทางออกจากประเทศอิสราเอลเป็นการถาวรตามคำขอที่ลูกจ้างได้ยื่นต่อสำนักงานฯ ล่วงหน้า หากลูกจ้างยังคงพำนักอยู่ในประเทศอิสราเอลโดยผิดกฎหมายหลังจากเกินกำหนดเวลาที่ได้รับอนุญาต เงินชำระส่วนหนึ่งจะถูกหักโดยสำนักงานประชากรและตรวจคนเข้าเมือง (PIBA) สำหรับแต่ละเดือนของการพำนักอยู่โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและผิดกฎหมาย และหลังจากพำนักเกินกำหนดเป็นเวลาสิบสอง (12) เดือน ลูกจ้างจะสูญเสียเงินจำนวนดังกล่าวร้อยละ 75 รายละเอียดเกี่ยวกับบัญชีเงินฝากสำหรับแรงงานต่างชาติ เงินฝาก คำขอของลูกจ้าง การหักเงิน ฯลฯ ได้ระบุไว้ในระเบียบข้อบังคับว่าด้วยเงินฝาก ระเบียบปฏิบัติของสำนักงานฯ รวมถึงกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในประเทศอิสราเอล ตามแต่นามมาบังคับใช้	Israel. The Employee shall receive from the Authority the amount accumulated in his name in the Deposit Account for Foreign Workers, minus lawful deductions, after the Employee leaves Israel permanently before the end of his permitted stay or his extended permitted stay in Israel, or at the airport upon permanently leaving Israel, upon a request submitted by the Employee to the Authority in advance. If the Employee remains in Israel illegally after the permitted time, part of the payment will be deducted by PIBA for each month of unjustified and illegal stay, and after twelve (12) months of such overstay, the Employee will lose 75% of the said amount. Details on the Deposit Account for Foreign Workers, deposits, employee requests, deductions, etc., are set out in the Deposit Regulations, the Authority's procedures and the law and regulations in Israel, as applicable.	יבוצה על ידי PIBA בעבור כל חודש של שהות בלתי מוצדקת ובלתי חוקית, ולאחר שנים עשר (12) חודשים של שהות יתר כאמור, העובד יפסיד 75% מהסכום. פרטים הנוגעים לחשבון הפיקדון לעובדים זרים, הפקדות, בקשות של העובד ניכויים וכו', מפורטים בתקנות הפיקדון, בנהלי הרשות ובחוק ובתקנות בישראל, כפי שיחולו.
---	---	---

**2026 - 'ד קבוצה - קבוצה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026**

Updated: 01/4/26

14. อาหารและเครื่องดื่ม ณ สถานที่ทำงาน ลูกจ้างจะต้องจัดหาอาหารของตนเอง โดยออกค่าใช้จ่ายเอง ทั้งนี้ โดยไม่ขัดต่อข้อความข้างต้น หากนายจ้างมีธรรมเนียมปฏิบัติตามปกติในการให้เงินอุดหนุน และ/หรือมีส่วนร่วมในค่าอาหารสำหรับลูกจ้างรายอื่น นายจ้างจะต้องแบกรับค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้แก่ลูกจ้างเช่นเดียวกัน และลูกจ้างอาจจ่ายค่าอาหารดังกล่าวแยกต่างหาก รวมทั้งมีสิทธิที่จะให้ความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าในการหักเงิน จำนวนดังกล่าวออกจากค่าจ้างของตนได้ จำนวนเงินอุดหนุนสำหรับอาหาร ณ สถานที่ประกอบการ (หากมี) มีดังต่อไปนี้: • สำหรับอาหารเช้า หรืออาหารเย็นแบบมื้อเบา (Cold dinner): _____ • สำหรับอาหารกลางวัน หรืออาหารเย็นแบบมื้อหลัก (Warm dinner): _____ ให้ถือว่า "มูลค่าของอาหาร" เป็นรายได้ของลูกจ้างเพื่อวัตถุประสงค์ในการคำนวณภาษีเงินได้และภาษีมูลค่าเพิ่ม (VAT) ตามที่กำหนดโดยกรมสรรพากรของประเทศอิสราเอล จำนวนเงินข้างต้นจะได้รับการปรับปรุงตามที่ระบุไว้ในข้อตกลงร่วมกัน (หากมี) โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียข้อความที่กล่าวมาข้างต้น ลูกจ้างอาจให้ความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษร (ในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ) ในการรับค่าจ้างรายเดือนส่วนหนึ่งเป็นมูลค่าของอาหารและเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์ ซึ่งจัดหาให้โดยนายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย เพื่อให้ลูกจ้างบริโภค ณ สถานที่ทำงาน (ซึ่งต่อไปในสัญญานี้จะเรียกว่า: "ส่วนการชำระด้วยสิ่งของ") ในกรณีดังกล่าว ให้ถือว่ามูลค่าตลาดที่ใช้กำหนด/ตามธรรมเนียมปฏิบัติของอาหารและเครื่องดื่มดังกล่าวที่บริโภค ณ สถานที่ทำงาน	14. Food and drink at the Place of Work The Employee shall provide his own meals, at his expense. Notwithstanding the foregoing, if the Employer customarily subsidizes and/or participates in the cost of meals for other employees, the Employer shall bear such costs accordingly for the Employee, and the Employee may pay separately for such meals, and he shall also be entitled to give his prior written consent to the deduction of such amounts from his salary. The following are the subsidy amount for meals at the enterprise (if applicable): For breakfast or a cold dinner: _____ For lunch or a warm dinner: _____ The "value of the meal" shall be deemed to be income of the Employee for the purposes of income tax and VAT, as determined by the tax authorities in Israel. The above amounts shall be adjusted as stipulated in a collective agreement (if applicable). Without derogating from the foregoing, the Employee may give his written consent (in a language he understands) to receiving part of his monthly salary in the value of food and non-alcoholic beverages provided at the Employer's account for consumption by the Employee at the Place of Work (hereinafter: "the Part"). In such case, the determining/customary market value of such food and beverages consumed at the Place of Work shall be deemed to be part of the Employee's monthly wage (as payment in kind), and the Part shall not exceed ten percent (10%) of the minimum gross monthly wage in Israel.	14. אוכל ושתיה במקום העבודה העובד ידאג לארוחותיו על חשבונו. על אף האמור לעיל, אם נהוג שהמעסיק מסבסד/או משתתף בעלות הארוחות עבור עובדים אחרים, המעסיק יישא בעלויות אלה בהתאם עבור העובד, והעובד יהיה רשאי לשלם בנפרד בגין ארוחות אלה, וכן יהיה רשאי לתת את הסכמתו מראש ובכתב ליניכוי הסכומים ממשכורתו. להלן יפורטו הסכומים המסובסדים בגין ארוחות במפעל (ככל שרלוונטי): בגין ארוחת בוקר או ארוחת ערב קרה: _____. בגין ארוחת צהרים או ארוחת ערב חמה: _____. "שווי הארוחה" ייחשב להכנסת העובד לעניין מס הכנסה ומע"מ, כפי שנקבע על ידי רשויות המס בישראל. הסכומים דלעיל יעודכנו כמפורט בהסכם קיבוצי (אם רלבנטי). מבלי לגרוע מן האמור לעיל, העובד רשאי להסכים בכתב (בשפה שהעובד מבין), לקבל חלק ממשכורתו החודשית בשווי מזון ומשקאות לא אלכוהוליים שסופקו על חשבון המעסיק לצריכה של העובד במקום העבודה (להלן: "החלק"). במקרה כזה, שווי השוק הקובע/המקובל של מזון ומשקאות כאמור הנצרכים במקום העבודה, ייחשב לחלק משכרו החודשי של העובד (כתשלום בעין), והחלק לא יעלה על עשרה אחוזים (10%) משכר המינימום החודשי ברוטו בישראל.
---	---	--

2026 - 'ד קבוצה היי-טק בלבד רב בתחום העסקה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

เป็นส่วนหนึ่งของค่าจ้างรายเดือนของลูกจ้าง (ในลักษณะการจ่ายค่าจ้างด้วยสิ่งของ) และส่วนการชำระด้วยสิ่งของดังกล่าวจะต้องไม่เกินร้อยละสิบ (10%) ของอัตราค่าจ้างขั้นต้นขั้นต่ำรายเดือนในประเทศอิสราเอล		
15. เครื่องแบบและอุปกรณ์ส่วนบุคคล (a) นายจ้างจะจัดหาชุดทำงาน/เครื่องแบบให้แก่ลูกจ้าง โดยนายจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง หากกรณีดังกล่าวเป็นธรรมเนียมปฏิบัติ ณ สถานที่ทำงาน และนายจ้างจะไม่หักเงินจำนวนใดๆ จากค่าจ้างของลูกจ้างสำหรับชุดทำงาน/เครื่องแบบดังกล่าว (b) นายจ้างจะจัดหาอุปกรณ์ส่วนบุคคลให้แก่ลูกจ้าง ตามที่ระบุไว้ในระเบียบข้อบังคับความปลอดภัยในการทำงาน (อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล) ค.ศ. 1997 (5757-1997)	15. Uniform and personal equipment (a) The Employer shall provide the Employee with work clothes/a uniform, at the Employer's expense, if such is the custom at the Place of Work, and the Employer shall not deduct any amount from the Employee's salary for such work clothes/uniform. (b) The Employer shall provide the Employee with personal equipment as stipulated in the Work Safety (Personal Protective Equipment) Regulations, 5757-1997.	15. מדים וציוד אישי (א) המעסיק יספק לעובד בגדי עבודה/מדים, על חשבון המעסיק, ככל שנהוג במקום העבודה, ולא ינכה ממשכורתו בגין בגדי עבודה/מדים כאמור. (ב) המעסיק יספק לעובד ציוד אישי כמפורט בתקנות הבטיחות בעבודה (ציוד מגן אישי), תשנ"ז-1997.
16. สถาบันประกันภัยแห่งชาติ นายจ้างจะต้องจดทะเบียนการจ้างงานของลูกจ้างต่อสถาบันประกันภัยแห่งชาติ เพื่อให้ได้รับความคุ้มครองตามที่แรงงานต่างชาติมีสิทธิตามกฎหมายในประเทศอิสราเอล โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีอุบัติเหตุจากการทำงาน การล้มละลายของนายจ้าง และเงินอุดหนุนการคลอดบุตร ทั้งนี้ นายจ้างจะต้องส่งมอบสำเนาการจดทะเบียนดังกล่าวให้แก่ลูกจ้าง	16. The National Insurance Institute The Employer shall register the Employee's employment at the National Insurance Institute, for obtaining coverage to which foreign workers are entitled under the law in Israel, and particularly for work accidents, employer's bankruptcy and maternity allowance. A copy of such registration shall be delivered to the Employee by the Employer.	16. המוסד לביטוח לאומי המעסיק ירשום את העסקתו של העובד במוסד לביטוח לאומי, לצורך כיסוי המגיע לעובדים זרים על פי החוק בישראל, ובפרט תאונת עבודה פשיטת רגל של המעסיק ודמי לידה. עותק של הרישום דלעיל יימסר לעובד על ידי המעסיק.
17. ค่าใช้จ่ายในการเดินทาง	17. Travel expenses	17. הוצאות חברות תעופה

הוזה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ลูกจ้างจะเป็นผู้ชำระค่าตั๋วเครื่องบินและประกันภัยการเดินทางสำหรับการเดินทางจากประเทศต้นทางมายังประเทศอิสราเอล รวมถึงการเดินทางกลับด้วยตนเอง เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในข้อ 20 ด้านล่างนี้	The Employee shall pay for his airline tickets and travel insurance for his flight from his country of origin to Israel, and also for his flight back, except as stipulated in clause 20 below.	העובד ישלם את כרטיסי הטיסה שלו, כמו גם ביטוח נסיעות, מארץ מוצאו לישראל, וכן עם שובו מישראל לארץ מוצאו, למעט כפי שנקבע בסעיף 20 להלן.
18. ค่าฟื้นฟูสุขภาพ นอกจากค่าจ้างและสิทธิประโยชน์ทางการเงินอื่นๆ ที่ระบุไว้ข้างต้นแล้ว และเพื่อให้เป็นไปตามคำสั่งขยายผลบังคับใช้ว่าด้วยส่วนร่วมของนายจ้างในค่าใช้จ่ายเพื่อการฟื้นฟูสุขภาพและการพักผ่อน ค.ศ. 2017 (และหากไม่มีเงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่าภายใต้ข้อตกลงร่วมกัน และ/หรือคำสั่งขยายผลบังคับใช้ที่นำมาบังคับใช้) ลูกจ้างจะมีสิทธิได้รับค่าฟื้นฟูสุขภาพประจำปีจากนายจ้าง โดยมีเงื่อนไขว่าลูกจ้างต้องทำงานกับนายจ้างครบหนึ่งปีเต็ม ค่าฟื้นฟูสุขภาพจะคำนวณจากอัตราในภาคเอกชนตามที่รัฐบาลอิสราเอลปรับ ณ เวลาที่จ่าย ซึ่งปัจจุบันอยู่ในอัตรา 418 NIS (สี่ร้อยสิบแปด ชีดเกิล) ต่อวันสำหรับปี 2024 โดยมีเกณฑ์ดังต่อไปนี้: • สำหรับปีแรกของการจ้างงาน – ห้า (5) วัน • สำหรับปีที่สองและปีที่สามของการจ้างงาน – หก (6) วัน • สำหรับปีที่สี่และปีที่ห้าของการจ้างงาน – เจ็ด (7) วัน สำหรับปีเพิ่มเติมใดๆ ของการจ้างงานลูกจ้างโดยนายจ้าง ค่าฟื้นฟูสุขภาพจะคำนวณตามจำนวนปีของการจ้างงาน ตามที่กำหนดไว้ในคำสั่งขยายผลบังคับใช้ดังกล่าว หรือตามที่อาจนำมาบังคับใช้ภายใต้กฎหมายแรงงานในประเทศอิสราเอล	18. Recuperation pay In addition to the wage and other monetary entitlements stipulated above, and in accordance with the Extension Order on the Employer's Participation in Recuperation and Recreation Expenses, 2017 (and in the absence of any more advantageous condition under any applicable collective agreement and/or extension order), the Employee shall be entitled to receive annual recuperation pay from the Employer, provided that he has completed one full year of employment with the Employer. The recuperation pay shall be calculated based on the rate in the private sector as adjusted by the Government of Israel at the time of payment – currently in the amount of NIS 418 (four hundred and eighteen Shekels) per day for 2024, as follows: For the first year of employment – five (5) days; For the second and third years of employment – six (6) days; For the fourth and fifth years of employment – seven (7) days. For any additional year of employment of the Employee by the Employer, the recuperation pay shall be calculated according to the number of years of employment, as prescribed by the said extension order or as may be applicable under labor laws in Israel.	18. דמי הבראה בנוסף לשכר ולזכויות כספיות אחרות שנקבעו לעיל, ובהתאם לצו ההרחבה בדבר השתתפות המעסיק בהוצאות הבראה ונופש, 2017, (ובאין תנאי מיטיב לפי הסכם קיבוצי ו/או צו הרחבה שחל) העובד זכאי לקבל דמי הבראה שנתיים מהמעסיק, בתנאי שהשלים שנת עבודה מלאה אצל המעסיק. דמי ההבראה מחושבים לפי התעריף במגזר הפרטי כפי שעדכנה ממשלת ישראל בעת התשלום, שהוא עומד היום על בסך של 418 ₪ (ארבע מאות ושמונה עשרה שקל) ליום לשנת 2024 כדלקמן: בעבור שנת ההעסקה הראשונה – חמישה (5) ימים; בעבור שנת ההעסקה השנייה והשלישית - שישה (6) ימים; בעבור שנת ההעסקה הרביעית והחמישית – שבעה (7) ימים. בעבור שנים נוספות של העסקת העובד על ידי המעסיק, דמי ההבראה יחושבו בהתאם למספר שנות ההעסקה, כפי שנקבע בצו ההרחבה לעיל או כפי שעשו לוחל על פי דיני העבודה בישראל כיום.

חוקה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

19. บุคคลติดต่อ สำหรับข้อสอบถามใดๆ หรือสำหรับการร้องเรียนในเรื่องที่ไม่สามารถตกลงกันได้จากการหารือระหว่างคู่สัญญา สามารถติดต่อหน่วยงานดังต่อไปนี้: a. ผู้ตรวจการแผ่นดินเพื่อสิทธิแรงงานต่างชาติ กระทรวงแรงงานในประเทศอิสราเอล โทร: 050-6290758 หรือทางอีเมล: ForeignR@labor.gov.il b. ศูนย์รับแจ้งเรื่อง (Call Center) สำหรับแรงงานต่างชาติของสำนักงานฯ: 1-700-707-889	19. Contact persons For any inquiries or for lodging complaints on matters not resolved by discussions between the Parties, the following are available: a. The Ombudsperson for Foreign Worker Labor Rights at the Ministry of Labor in Israel – 050-6290758 or by email: ForeignR@labor.gov.il; b. The Authority's call center for foreign workers: 1-700-707-889.	19. מספרים של אנשי קשר במקרה של שאלות או הגשת תלונות שלא נפתרו בהידברות בין הצדדים, ניתן ליצור קשר עם הגורמים הבאים: א. הממונה על זכויות עובדים זרים בעבודה במשרד העבודה בישראל: 0506-290758, או בדוא"ל: ForeignR@labor.gov.il. ב. המרכז לפניות לעובדים זרים של הרשות: 1-700-707-889.
20. การระงับข้อพิพาท a. คู่สัญญาจะพยายามระงับข้อพิพาทใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการปฏิบัติตามสัญญานี้ด้วยการเจรจาด้วยมิตรไมตรี b. หากคู่สัญญาไม่สามารถระงับข้อพิพาทด้วยวิธีมิตรไมตรีได้ คู่สัญญาอาจร้องขอการเยียวยาตามสิทธิที่มีอยู่ และส่งเรื่องไปยังศาลที่มีเขตอำนาจในประเทศอิสราเอล ตามกฎหมายที่บังคับใช้ในประเทศอิสราเอล c. ในกรณีที่มีความขัดแย้งกันระหว่างฉบับแปลภาษาต่างๆ ของสัญญานี้ ให้ถือเอาฉบับภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ	20. Dispute resolution a. The Parties shall attempt to resolve any dispute that arises from the performance hereof by amicable negotiations. b. If the Parties are unable to resolve the dispute by amicable means, they may apply for the remedies available to them, and refer the matter to the competent courts in Israel, in accordance with the applicable law in Israel. c. In the event of any conflict between versions hereof in different languages, the English version hereof shall prevail.	20. יישוב סכסוכים א. הצדדים ישתדלו לפתור בהידברות ידידותית כל מחלוקת שעלולה להתעורר מביצוע חוזה זה. ב. אם הצדדים לא יצליחו ליישב את המחלוקת בהידברות ידידותית, רשאים הצדדים לפנות לסעדים הזמינים להם, ולהפנות את העניין לבתי המשפט המוסמכים של מדינת ישראל בהתאם לדין החל בישראל. ג. במקרה של סתירה בין גרסאות של חוזה זה בשפות השונות, הגרסה של החוזה בשפה האנגלית היא הקובעת.

חוקה העסקה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

21. สำเนาสัญญาและใบแจ้งยอดชำระค่าจ้าง นายจ้างจะส่งมอบสำเนาสัญญาที่ลงนามแล้วในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจให้แก่ลูกจ้าง ตามที่กฎหมายแรงงานต่างชาติ ค.ศ. 1991 (5751-1991) กำหนด และอธิบายเนื้อหาของสัญญานี้ให้ลูกจ้างทราบ นอกจากนี้ นายจ้างจะส่งมอบสำเนาใบแจ้งยอดชำระค่าจ้าง (สลิปเงินเดือน) รายเดือนของลูกจ้างให้แก่ลูกจ้างด้วย สัญญานี้ยังทำหน้าที่เป็นหนังสือแจ้งเงื่อนไขการจ้างงานตามกฎหมายแจ้งเงื่อนไขการจ้างงานแก่ลูกจ้างและผู้สมัครงาน (เงื่อนไขการจ้างงานและการคัดกรองคัดเลือกผู้สมัคร) ค.ศ. 2002 (5762-2002) และระเบียบข้อบังคับที่ออกตามกฎหมายดังกล่าว	21. Copy of the contract and pay slips The Employer shall deliver to the Employee a signed copy of this contract in a language the Employee understands, as required by the Foreign Workers Law, 5751-1991, and explain the contents hereof to the Employee. The Employer shall also deliver to the Employee copies of the Employee's monthly pay slips. This contract also serves as a notification of employment conditions under the Notice to Employee and Job Candidate (Employment Conditions and Candidate Screening and Selection) Law, 5762-2002, and the regulations promulgated thereunder.	21. עותק של החוזה ותלושי שכר המעסיק ימסור לעובד עותק חתום של חוזה זה בשפה המובנת לעובד כנדרש בחוק עובדים זרים, תשנ"א-1991 ויסביר לו על תוכנו, וימסור לעובד גם עותקים של תלושי השכר החודשיים של העובד. חוזה זה מחליף את ההודעה על תנאי עבודה, בהתאם לחוק ולתקנות של הודעה לעובד ולמועמד לעבודה (תנאי עבודה והליכי מיון וקבלה לעבודה), התשס"ב-2002.
22. การเดินทางกลับประเทศต้นทาง ในกรณีเกิดอันตรายอย่างกะทันหันเนื่องจากสงคราม กภัยพิบัติ หรือสถานการณ์ที่คล้ายคลึงกัน นายจ้างจะต้องให้ความช่วยเหลือตามสมควรแก่ลูกจ้าง รวมถึงการย้ายไปยังสถานที่ที่ปลอดภัยกว่าเท่าที่จะทำได้ หากลูกจ้างตัดสินใจเดินทางกลับประเทศต้นทาง นายจ้างจะพยายามอย่างเต็มที่ในการให้ความช่วยเหลือตามสมควร สำหรับสถานการณ์ที่เกิดจากโควิด-19 (COVID-19) ให้ใช้บังคับตามข้อย่อย 9(c) ข้างต้น กรมธรรม์ประกันสุขภาพของลูกจ้าง ซึ่งจะแนบไว้ ณ ที่นี้ในฐานะภาคผนวก ก จะต้องมียกข้อกำหนดเกี่ยวกับการเดินทางกลับประเทศต้นทางของลูกจ้าง	22. Return to the country of origin In the event of immediate danger due to war, a disaster or similar circumstance, the Employer shall provide reasonable assistance to the Employee, including a transfer to more safe sites, to the extent possible. If the Employee decides to return to his country of origin, the Employer shall make efforts to provide reasonable assistance. Regarding circumstances arising from COVID-19, Sub-clause 9(c) above shall apply. The Employee's medical insurance policy, which shall be attached hereto as Appendix A, shall contain provisions on the Employee's return to his country of origin in the event of a medical condition making the Employee unfit to continue his work, and it shall cover the cost of the airline ticket. If the Employee dies during the term hereof, the sending	22. שיבה למולדת במקרה של סכנה מיידית בשל מלחמה, אסון או נסיבות דומות אחרות, המעסיק יספק סיוע סביר לעובד, לרבות מעבר לאתרים בטוחים במידת האפשר. אם העובד מחליט לחזור לארץ מוצאו, המעסיק ישתדל לספק סיוע סביר. לעניין נסיבות המתרחשות ל-COVID-19, יחול סעיף 9(ג) לעיל. פוליסת הביטוח הרפואי של העובד, שתצורף לחוזה זה כנספח א', תכיל הוראות בנוגע לחזרת העובד למולדתו במקרה של מצב רפואי שהופך את העובד לבלתי כשיר להמשיך בעבודתו, והיא תכסה את תשלום כרטיס הטיסה. במקרה של פטירת העובד במהלך תקופת חוזה זה, שליחת גופתו של העובד תהיה כפי שנקבע בפוליסת

2026 - 'ד קבוצה היי-טק בתחום העבודה זר בתחום העסקה
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

In the event of an illness or medical condition that prevents the employee from working, the employee shall be covered by the medical insurance policy. หากลูกจ้างเสียชีวิตในระหว่างระยะเวลาของสัญญา การส่งร่างของลูกจ้างกลับประเทศให้เป็นไปตามที่ระบุไว้ในกรมธรรม์ประกันสุขภาพ	of his body shall be as stipulated in the medical insurance policy.	הביטוח הרפואי.
23. การสิ้นสุดการจ้างงาน a. แต่ละฝ่ายมีสิทธิที่จะบอกเลิกการจ้างงานได้ การแจ้งบอกเลิกการจ้างงานจะต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษรโดยฝ่ายที่บอกเลิกการจ้างงาน ทั้งนี้ ภายใต้บังคับแห่งข้อกำหนดของกฎหมายการแจ้งล่วงหน้าในการเลิกจ้างและการลาออก ค.ศ. 2001 (5761-2001) ดังต่อไปนี้: • สำหรับการจ้างงานช่วงหก (6) เดือนแรกโดยนายจ้าง – ล่วงหน้าหนึ่ง (1) วันสำหรับทุกๆ หนึ่งเดือนของการทำงาน • สำหรับระยะเวลาตั้งแต่มีที่เจ็ด (7) ของการจ้างงาน – ล่วงหน้าหก (6) วัน บวกเพิ่มอีกสองวันครึ่ง (2.5 วัน) สำหรับทุกๆ หนึ่งเดือนของการทำงาน • หลังจากทำงานครบสิบสอง (12) เดือน – ล่วงหน้าหนึ่ง (1) เดือน ไม่มีข้อความใดในข้อนี้ที่จะเสื่อมเสียแก่ข้อผูกพันของนายจ้างในการพิจารณาการสิ้นสุดนิติสัมพันธ์การจ้างงานตามที่กฎหมายกำหนด	23. Termination of employment a. Each of the Parties shall have the right to terminate employment. Notice of termination shall be given in writing by the party terminating the employment, subject to the provisions of the Advance Notice of Dismissal and Resignation, 5761-2001, as follows: For the first (six) 6 months of employment by the Employer – one (1) day for each month; For the period commencing on the seventh (7) month of employment – six (6) days, with the addition of two and a half (2.5) days for each month of employment; After twelve (12) months of employment – one (1) month. Nothing in this clause shall derogate from the Employer's obligation to consider the termination of the employment relationship under the law.	23. סיום העסקה א. לכל אחד מהצדדים יש זכות לסיים את ההעסקה. הודעת סיום תינתן בכתב על ידי כל אחד מהצדדים, בכפוף להוראות חוק הודעה מוקדמת לפיטורים ולהתפטרות, התשס"א-2001, כדלקמן: בעבור (ששת) 6 חודשי העבודה הראשונים אצל המעסיק – יום אחד (1) לכל חודש; בעבור התקופה שמתחילה מהחודש השביעי (7) להעסקה – שישה (6) ימים בנוסף ליומיים וחצי (2.5) לכל חודש עבודה; לאחר שנים עשר (12) חודשי עבודה – חודש אחד (1). עין בסעיף זה לגרוע מאחריות המעסיק לשקול סיום יחסי עבודה בהתאם לדין.
24. การติดต่อสื่อสารและหนังสือเดินทาง	24. Communication and passport a. The Employer shall not prevent the Employee from possessing or reasonably using mobile telephones or	24. תקשורת ודרכון א. המעסיק לא ימנע מהעובד להחזיק או להשתמש באופן סביר בטלפונים סלולריים או באמצעי תקשורת אחרים,

2026 - 'ד קבוצה - העסקה עם עובד זר בתחום התעשייה - קבוצה D- 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

a. นายจ้างจะไม่ขัดขวางลูกจ้างในการครอบครองหรือการใช้โทรศัพท์เคลื่อนที่หรือสื่อกลางในการติดต่อสื่อสารอื่นใดตามสมควร โดยลูกจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง b. นายจ้างจะไม่ยึดถือหนังสือเดินทางของลูกจ้างไว้โดยมิชอบด้วยกฎหมาย	other means of communication, at the Employee's expense. b. The Employer shall not illegally withhold the Employee's passport.	על חשבון העובד. ב. המעסיק לא יעכב את דרכונו של העובד באופן בלתי חוקי.
25. เงินกู้ยืม/การจ่ายเงินล่วงหน้า โดยไม่เป็นการเสื่อมเสียข้อความแห่งกฎหมายคุ้มครองค่าจ้างและข้อกำหนดในสัญญานี้ การให้เงินกู้ยืมใดๆ โดยนายจ้างแก่ลูกจ้าง และการสร้างภาระหนี้ใดๆ ที่ลูกจ้างค้างชำระแก่นายจ้าง จะต้องได้รับการตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรและทำขึ้นในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ	25. Loans/payments on account Without derogating from the provisions of the Wage Protection Law and the provisions hereof, any loan provided by the Employer to the Employee and the creation of any debt owed by the Employee to the Employer shall be agreed upon in writing and in a language the Employee understands.	25. הלוואות/תשלום על חשבון מבלי לגרוע מהוראות חוק הגנת השכר ומהוראות הקבועות בחוזה זה, כל הלוואה/חוב של העובד מהמעסיק ותשלום בגינם באופן מוסכם, יהיו בכתב ובשפה שהעובד מבין.
26. ข้อกำหนดเพิ่มเติม การเคารพซึ่งกันและกัน/การปฏิบัติตามกฎหมาย – คู่สัญญากรณีตกลงที่จะปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญานี้ด้วยความสุจริต ในลักษณะที่ให้เกียรติและถูกต้องตามกฎหมาย และเป็นไปตามกฎหมายอิสราเอล ซึ่งห้ามมิให้มีการกดขี่ข่มเหงและการคุกคามทุกรูปแบบ เป็นต้น ในกรณีที่มีการละเมิดข้อนี้ ฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดมีสิทธิที่จะร้องขอรับการคุ้มครองตามที่กฎหมายในประเทศอิสราเอลได้กำหนดไว้	26. Additional provisions Mutual respect/legal behavior – the Parties agree to perform their obligations hereunder in good faith, in a respectful and legal manner, and in accordance with Israeli law, which prohibits, <i>inter alia</i>, exploitation and harassment. In the event of a breach of this clause, any party shall be entitled to apply for the protections established by law in Israel.	26. הוראות נוספות כבוד הדדי/התנהגות חוקית - הצדדים מסכימים לבצע את התחייבותיהם על-פי חוזה זה בתום לב, באופן מכבד וחוקי, בהתאם לדין הישראלי האוסר בין היתר על ניצול והטרדה. במקרה של הפרת סעיף זה, רשאי כל צד לפנות להגנות שנקבעו בד"ר בישראל.
เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ คู่สัญญาซึ่งได้อ่านและเข้าใจข้อความทั้งหมดในสัญญานี้แล้ว	In witness whereof, the Parties, having read and understood all the provisions of this contract, express by	ולאיה, הצדדים, לאחר שקראו והבינו את כל הוראותיו של חוזה זה, מבטאים את הסכמתם המלאה לתנאים,

הסכם עבודה סטנדרטי לעובד זר בתחום התעשייה - קבוצה ד' - 2026
Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างชาติในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

แสดงความตกลงอย่างสมบูรณ์ต่อข้อกำหนด เงื่อนไข และการดำเนินการต่างๆ ที่ระบุไว้ ณ ที่นี้ด้วยการลงลายมือชื่อของตน ลายมือชื่อและตราประทับของผู้แทนโดยชอบด้วยกฎหมายของนายจ้าง วันที่ลงนามโดยนายจ้าง: _____ การรับรองโดยนายความ / ผู้สอบบัญชีรับอนุญาต (CPA): ข้าพเจ้าขอรับรองว่า นาย/นาง/นางสาว _____ ถือบัตรประจำตัวประชาชนอิสราเอล เลขที่ _____ ได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากนายจ้างให้ลงนามในสัญญานี้ในนามของนายจ้าง และมีผลผูกพันนายจ้างตามที่ระบุไว้ ณ ที่นี้ ชื่อและลายมือชื่อของนายความ / ผู้สอบบัญชีรับอนุญาต วันที่: _____ ลายมือชื่อของลูกค้าจ้าง: _____ วันที่ลงนาม: _____	their signatures their full agreement to the terms, conditions and transactions contained herein. _____ Signature and stamp of the Employer's legal representative Date of signature by the Employer: _____ Certification by an attorney/CPA: I hereby certify that Mr./Ms. _____, holding of Israeli identity card No. _____, has been duly authorized by the Employer to sign this contract in the name of the Employer and bind the Employer as set out herein. Name and signature of attorney/CPA _____ Date: _____ Signature of the Employee: _____ Date of signature: _____	להתניות ולהעברות המגולמים בזאת, באמצעות חתימותיהם בהתאמה. _____ חתימה וחוקמת של נציגו החוקי של המעסיק _____ תאריך חתימת המעסיק: אימות של עו"ד/ר"ח: אני מאשר בזאת, כי מר/גב' _____, בעל/ת ת.ז. ישראלית מס' _____, אושר/ה כדין על-ידי המעסיק לחתום על חוזה זה בשם המעסיק ולחייב את המעסיק כמפורט בחוזה זה. שם וחוקמת עו"ד/ר"ח _____ _____ תאריך: _____ חתימת העובד: _____ תאריך חתימה:
ภาคผนวก:	Appendixes: Appendix A – a medical insurance policy in a language the Employee understands (if the contract is executed before the Employee arrives in Israel – to be attached by the Employer after the Employee arrives in Israel) Appendix B – monthly mandatory and voluntary	נספחים: נספח א - פוליסת ביטוח רפואי בשפה שהעובד מבין (כאשר החוזה נחתם לפני הגעת העובד לישראל - יצורף על ידי המעסיק לאחר הגעת העובד לישראל) נספח ב - ניכויי חובה ורשות חודשיים

2026 - 'ד - קבוצה התעשייה - רר בתחום
 Standard Employment Contract for a Foreign Worker in the Industry Sector- Group D- 2026
 สัญญาจ้างงานมาตรฐานสำหรับแรงงานต่างจ้าวในภาคอุตสาหกรรม - กลุ่ม D - 2026

Updated: 01/4/26

ภาคผนวก A – ธรรมเนียมประกันสุขภาพในภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจ (หากสัญญานี้ทำขึ้นก่อนที่ลูกจ้างจะเดินทางถึงประเทศอิสราเอล นายจ้างจะแนบเอกสารนี้หลังจากลูกจ้างเดินทางมาถึงประเทศอิสราเอลแล้ว) ภาคผนวก B– รายการหักเงินตามกฎหมายและรายการหักเงินโดยสมัครใจรายเดือน ภาคผนวก C– รายการสิทธิประโยชน์หรือเงื่อนไขที่เป็นประโยชน์มากกว่าในสาขาอาชีพนั้น ๆ หรือ ณ สถานประกอบการของนายจ้าง หากมี (จัดทำโดยนายจ้าง) ภาคผนวก D – รายการและคำอธิบายประเภทอาชีพ/ตำแหน่งงาน	deductions Appendix C – list of more advantageous conditions in the sector or at the Employer, if any exist (to be prepared by the Employer) Appendix D – list and description of professions/positions	נספח ג – פירוט תנאים מטיבים בענף או אצל המעסיק ככל שישנם (באחריות המעסיק) נספח ד – רשימת המקצועות/תפקידים ואפיונם
--	--	---